Ն 5709

1904 ՓԵՏՐՎԱՐ 29—ԳՇՄԱՐՏ ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ) 1321 ՉԻԼՀԻՃՃԷ 27 ԵՒՐՄԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐՄ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐՄ

1877 ՄԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՍԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتیاز: جیوەلکیان

(جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՌՈՒՆԷ ՏԻՏԱՔԼԱՐԸ

	12 պլեղ	6 պլեղ	3 պլեղ
ՄԻԱՆՁՈՒ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջբերեալ 20 ղր.-ական

ԻԼԱՆԱԹ ՏԻՏԱՔԼԱՐԸ

Լիքնէք, Շնէք վէ Գիւնէք սահիպէ ղր. 5
Կիւնէք սահիպէ տարիպէ » 3

Իսթրէանէթի Սիրանպօլսա Գալաթա Ալի Ճամաէրինէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպասանան տէր։ Ռեքլամներ մէվսիմա հադգընա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա։
Մէվսիմը նաֆիյա տահիր պէնալէր մէհճանէն գարսուլ օլունճաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայճաճագ։

ԿԻՒՆԼԻՒԹ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱՊՈՆ

ՍՊԱՆԳԱՊԵՏՈՒԹԻՒՆ

Ճապոնիոյ Թարաֆընան Բորթ-Արթիւր իւղերինէ եէնիսէն պիր հիւճում իմբա իսլիսիի վէ Բորթ-Արթիւր բիւկեանընա Ռուսիա վէ Ճապոն Թորբիւլերի արասընա պիր միւսաէմէի պահրիյէ վուգու պուլսըղը պերթաֆիւ իլ սահիֆէմիզա տէրճ օլընմայ սաբր։ Ճապընլար 4 օրաս Թէյնի իսթեգլեր սիր։ Պիրինճի օրասընընդ մէրգէզի՝ Զեմուլբո, իքինճիսի՝ կէնառա, իւչիւնճիսի՝ Գորէա գէօրֆէզի վէ սէօրսինճիսի՝ Եալուսա օլուճաճ սաբր։ Ռուսընընդ Բէգնի սէֆիրի՝ Մանչուրիասա հայուսուլսըն իւգա իթիֆաքլերի խասսաթ Թոքիւ օլընմասա, Զինին իլան իթիսիկի պիթաքաֆիլըղը գէնէնէլմէգինին հիւքումինաճ սաա օլունճաճընը՝ Զին հիւքիւմէթինէ իսթար իթմիշ սիր։

Տիւն կէճէ ալընան Թէլէկրաֆլար պէր վէճէր սիր։

Բարիզ 13 մարտ.—Բորթ-Արթիւրէն չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆ կէօրէ, չէկրը մէկզիւրսէ իգամէթ իսէն Ինկիլիզլեր իլէ Ամերիգալլար օրասան միւֆրէզ-դաթ իթմիշլեր սիր։

Բիթերպուրգասան իշար օլունըղընա կէօրէ, Ռուս Թէլէկրաֆալարը՝ պիր Թորբիւ սէֆինէսի միւպայէս իթմէք իւղրէ պիր իսէն քիւրա իթմիշլեր սիր։ Մամանլէգիւմ պունը հիւքիւմէթ իկա իթմէք արզուսընա գալալընդրլար։

Ժէնէրալ Գուրորթքին՝ Բէթերսպուրգասան Մոսգուսյա միվասէլէթ իթմիշ սիր։ Ռուս սասքիրներին ամամի գոմանանալընընը սէրէսինա իթմէք իւղրէ միւպրէսլէյ ժէնէրալ, ռագլամ ՄիւնՔէյճա Շարգա միՔէվէճեսինէն հարէքէթ իսէճէք սիր։

Բրէնս ժէնէրալ Գոնսարթի բազար էրթնսի կիւնիւ Խարպինէ ազիմէթ իսէճէք սիր։

Բորթ-Արթիւրէն գա Թէլէկրաֆ իշար օլունընընդա կէօրէ, չէկրը մէզքիւրընը եէնի մահալլեսի՝ Ճապոնլարըն սոն Թոր սէճէյնինէն խասարղեսէ օլմաճ սաբր։

Ռուս երգանը հարպիյէ ամամիւիւսինին բարթրթոսընընա պէյան օլունաղընա կէօրէ, պիր Ճապոն գրուազէորի իւչ պիր Թորբիւ սէֆինէսի պարմըլսաբր։

Իգրա օլընան պիր Թէգաֆարատան անլաշըլսըղընա կէօրէ, ֆասսա Ֆրանսըզ Մարթէն՝ Սակոնա կէօնաէրիւեէգ սէնիգ ալթը սէֆինէյէրի հագգընա մալիւմաթ Թէպլիգ էյլէմիշ սիր։

Գէրլինէն մարտ 12 Թարիխիւե չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, ֆասգարը Ալէքմանիա իմբրատորը Իրինճի Կիլհելմ՝ Նորթ Տայչէր Լոյտ գումբանիասընընն «Բէնրի-Արգէրթ» նամ վապորյուա Գրէմէրհավէնէն հարէքէթ իթմիշ սիր։ Իմբէրատորը միւշարէլէր՝ Միլիոնա սասը ֆիհէթլերինաճ քէնարա «Հոլենձոլերն» նամ թէնէզգիւհ վապորընա բաքմագ օլուճաճ սաբր։

Բէլթասան Լվվէլքի կիւնքի թարիխէ չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Մանճուրիոյ Մէլիոսը մէպուսընը՝ իւչիւնճի գրասթասա Թարիրը ասարիր գանուն լայիհասընը գապուլ իթմիշ վէ պասէհաս մաւվազաթ պիւսժէնին միւպահասասընա նագլը միւգասքերէ էյլէմիշ սիր։

Եունանիսթանընն Բաթրաս չէհրինէն Աթինա կազէթալարընա չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա՝ Աթինասա Թէնոս օլունան Աթէնիքի պանգասընա 100 աբրախմիւիք սահթ գամէներին պուլընսաբը իշար իսթիյոր։

ՏԱԽԻԼԻԹԷ

Գու կէճէն 1320 սէնէի Մարիէսի մարտը իգթիսասը օրմագ հասէպիյլե, Տէրսասաէթ վէ Գալաթա կէօմրիւքլերինաճ առուսի հագրեթը Բահրիյահի էսասօլունարագ, գուրպանլարը քիսիլիքջաէն սոնրա էէնի սէնէ մուամէլաթընա պաչլանճագ սաբր։

Թաչրա կէօմրիւքլերինին ումումընաճ սահի պու սուրէթլէ էէնի սէնէ մուամէլաթընա պաչլանճագ վէ ուսուլը վէճհլէ սէնէի սապէգայա սիր վարիսաթ՝ Բուսումաթ էմանէթինէ պիրիսրիլճէճէք սիր։ Գու միւնասէպէթլէ Գալաթա Գօրսասը հէյէթի պերմիթաա ադաբ իճթիմա իսէճէք սիր։

Գիլճիմլէ սէվհիրը բէսմիյէնին մուամէլաթընա սահիր ԹուԹուլան սէֆթերլեր՝ պու կիւնաէն իթիպարէն Թէճճաբ իսիրճէճէք սիր։

Տուլունը Ումումիյէ մէճլիսը իսասբեսի բիյասէթինէ պիր սենէ Ինկիլիզ, պիր սենէ սէ Ֆրանսըզ սահնլեր վէգիլճինին Թային իսիլմէսի գավասիսը մերիյէսէն օլուղընան, եէնի սենէի մալիյէնին Թէճճասիւսի հասէպիյլե վաղիճէք բիյասէթինիզրան սըզ սահնլերի վէգիլի գոմանան Գերմէյէ ինթիգալ իսէճէկինաճ, սեվրը բիյասէթ մերասիմի պու կիւն Տուլունը Ումումիյէ սահբեսինաճ իսբա օլունճաճագ սաբր։

Գալդիգանէ սահրեսինաճ սահի եէնի սենէ միւնասէպէթիյլե պու կիւն մերասիմը միՔասէ իսբա օլունճաճագ սաբր։

—Վիեննա կազէթալարընընն Սելանիգ վէ Մանասթը վէ Սօֆիասան ալարգլարը մալիւմաթ մեվսուգեյէ պէնճեն պէյան իթիֆէքլերինէ կէօրէ, Բուլգարի Շահանեսէ հիւքիւմէթը Սենիյէսէ իթթիֆագ պուլրսալան Թեսալիրլեր Նէթիճէսի օլարագ սասալրյ Թեմամբյա Թեգաբուր իթմիշ, վէ Նիյազթը սասիչի պիհագդընն Թագաբիր իթմէքսէ պուլունան մահալի էհալիսի՝ Մելիքը ուպսուիլեթ վէ սասագաթան սալա ինհիրաֆ իթմէյէրեգ, եէնիգյանընն հարաքասընա գարշը սաբրէճէի Նիհայեսէ ըզհարը նէֆիրէթ իթմէքսէ պուլունմագ սաբր։

—Մարտ իգթիսասընան իթիպարէն պերմիւթաա գօյուն Թասասասընա պաչլանթլանճաղընան, Թասասասա մէմուր Թահսիլասրլարա սաղդ սէնէլերսէ օլուղր կիպի, պէլէսիրէ չվուչարը Թերֆիդ իսիլմէսի հագգընա Շեհր էմանէթինէ Թեգիլդաթ իճրա գէլընմէյ սաբր։

—Էրզրում հոպսխանէսի գէլգէլեսէն խարագ օլուղընան, եէնիսէն ինչասընա միւասասէ իսիլմէսի լիւգումը մերճիինէ տրգ ու իշար օլունմագա, ինչասաբը Թասասիգը ալիյէ իգթիրան էյլեսիկի ճեվապէն իշար գէլընմէյ սաբր։

—Օսմանլը Պանգասը միւսիրի Մ. Ցըֆէյէ գալթուն վէ կիւմիւշ Իմթիյազ միտալեասը իհսան պուրբլսմէյ սաբր։ Իշպու իլթիֆաթը ալիւլուգ հագրեթը Բասիյահինին իհսանը՝ Մ. Ցըֆէնին լիյագաթ վէ իգթիսասընընը Թարաֆը հագրեթը Շիհրիյարիտէն Թագաբիր պուրբլսբգընընը պիր տելիլը ալէնիսի օլասուղընան, Մ. Ցըֆէյէ Թեպրիգէ միւսարէթ իսերիդ։

—Սելանիգ վէ Գասրա վիլայէթլերի ժանդարմալարընընն սահի Մարթինի Թիւֆենկի իլէ սիհահանբրբլմասը խասուսընա Թարաֆը վալսի Սերասքերիսէն վուգու զուլան արդ ու խության իւղրինէ, իրասէի Սէնիյէ չերեֆսուսուր պուլրուլմէյ սաբր։

—Տարիւլխայրա գաբյելէդ իթթիխաղ խարիմիշ օլան Տէրսասաէթ գէգհիյէ ըեմի՝ 320 սէնէսի մարտընան իթիպարէն 800,000 ղր. պէտել իլէ պիր սէնէ միւասէթլէ Թիւճճարասան սասա. Իսմայիլ էֆ. իլէ չիրէքսասը էօհալէլերինաճ Թէգարրուր իթմիշ սիր։

—Շեհրիմիզա մանգիմ Բուսիա Թեգասասը գասընլարը Թարաֆընան Բուս մէճրուհիյինէ իսան հէմ իթմէք իչին Թեչքի խարիմիշ օլան հեյէթէ Ինկիլիզ վէ Ամերիգան միւԹեգերանընընան պագլարը սահի սահիլ օլմուշ սաբր։ Գու հեյէթ խանէի նագիյէսէն պաչա չեհրիմիզա գուլընան միւխԹելիֆ մագասարասան սահի եչասի միւխԹելիֆէ սմշլ սաբր։ Մասամ Սավալան վէ Մասամ Հիւրմիւզ գու հեյէթէ սահիլ սիրլեր։

—Էլեգմ Գահրէսաէ գալընան իրանընն Տէրսասաէթ սէֆիրի բրէնս Մերզա Բիգ Խան հագրեթլերի եսգարդի Մըսըր վէ Սուսան սէյահաթընընն վաղ կէլմիշ սիր։ Միւսասրեյէհն սիւն Իսգենդերիյէ սագիմէթ իթմէսի գարարլաշմշլ իսիր։ Շեհրը մէզգիւրսէ 4-5 կիւն գալարգասան սոնրա Տէրսասաէթ ավսէթ իսէճէք սիր։

—Գրասա շեհրինէ ճերեյան իսէն սալարը հրգիչսասրհհէ գավասիսնէ մուվաֆէգ սուրէթսէ Թէէմինը հերեյանը իչին իսիլճէճէք մէսարիֆէ գարշլեգ իթթիխաղ օլունան գասլաս բուսումընընն Թահսիլինէ միւԹեալիֆ մուամէլաթընընն սերիսան իճրասը իլէ ինչասաթ պաչլանթլամասը՝ լազմ կելեմերեգ եմբ իսիլմիշսիր։

—Ուզան Զարյը Գաչընան Սիւլեյմանիյէ ճասասէսինաճ քէսին Բէմի միւԹեթիչերինաճ սասա. Ապա իւլ ճելիլ եճ.ինին միւԹասրրբճ, վէ գայմագամ իղդ. Խալիսպէյին քիրասը պուլունասրը քասարկեր խանէնին օրթա գաթ օտասընան սիւն կէճէ սասթ 6 բասասելերինաճ եանկան չեգարագ, օլունան գալրեթ իւղրինէ մէզգիւր օտա եանարը գասլաճ պասարբլմէյ սաբր։ Մեգգիւր խանէ՝ Օսմանլը սիկուրթա գումբասնեասընա 600 Օսմ. լիրասընա սիկուրթալը իսիլ։

—Իզմիր պէլեսիյէ սահբեսի վարիսաթընընան 221 000 քիսասուր գր. ինթիքլաս իլէ գայմբյ օլան մեգգիւր սահրէ սոնարդ էմիրի Հաֆբդ Մեհմեմ եֆ.ինին մեճլիսը իսասլեի վիլայեթաէ գբյագան ճերեյան իսէն մահաքէմէսի նէթիճեսինաճ ճիւրմի սագիթ օլմասընա պինանէն չալարդը մեպլաղը իգի գաթ օլարագ ալընմասբյա պերագեր 10 սենէ միւասեթլէ գալեպենալիք վէ բիւթագ վէ մեմասրիյեթաէն միւեպպեսեն մահբուսիյեթ ճեղասբյա մահքիսիյեթինէ գարար վերիլմիշ սիր։

—Եանէա վիլայեթինաէ Նարսա նէհրի ճիվարընասա քեսին Ֆիլիբասա օվասընասա պիր հայման Թահիրի՝ կեչէն կիւն 3 քիչի Թարաֆընան սոյուսմբյ սաբր։ Գեյֆիյէթի՝ մեմուրիյնը մահալիյեճէ խապեր ալընարագ, գիքր օլընան գասասգա ճիվարընասա կեղեգ հայասուալբգյա մեելուֆ պուլունան 4 քիչի եռագալանմբյ սաբր։

—Իզմիրաէ նեչր օլունան «Բեֆօրմ» կազէթասընասա օգունարբղընա կէօրէ, Գարշը Եագասա մուգիմ Երմենի ճեօմասաթընան Սարգիս Բաբազօղլու նամ չասս էվվելքի կիւն Գարշը Եագա չարշըսընասա Թանբաբգլարընան Թեսասաֆի իթթիխէ ասասարյա գավկա իսէրեգ, ագչամ երմենի քիլիսեսինէ կիթմիշ սիր. մուախիսերեն պիր գասընան իչ ելպիսեսի խաթեմիշ վէ բաթթիլերինի տահի բարլաթմբյ վէ ագչամ օտասընասա 600 Օսմ. լիրասընա սիկուրթալը իսիլ։

—Իզմիր պելեսիյէ սահբեսի վարիսաթընընան 221 000 քիսասուր գր. ինթիքլաս իլէ գայմբյ օլան մեգգիւր սահրէ սոնարդ էմիրի Հաֆբդ Մեհմեմ եֆ.ինին մեճլիսը իսասլեի վիլայեթաէ գբյագան ճերեյան իսէն մահաքէմէսի նէթիճեսինաճ ճիւրմի սագիթ օլմասընա պինանէն չալարդը մեպլաղը իգի գաթ օլարագ ալընմասբյա պերագեր 10 սենէ միւասեթլէ գալեպենալիք վէ բիւթագ վէ մեմասրիյեթաէն միւեպպեսեն մահբուսիյեթ ճեղասբյա մահքիսիյեթինէ գարար վերիլմիշ սիր։

—Եանէա վիլայեթինաէ Նարսա նէհրի ճիվարընասա քեսին Ֆիլիբասա օվասընասա պիր հայման Թահիրի՝ կեչէն կիւն 3 քիչի Թարաֆընան սոյուսմբյ սաբր։ Գեյֆիյէթի՝ մեմուրիյնը մահալիյեճէ խապեր ալընարագ, գիքր օլընան գասասգա ճիվարընասա կեղեգ հայասուալբգյա մեելուֆ պուլունան 4 քիչի եռագալանմբյ սաբր։

—Իզմիրաէ նեչր օլունան «Բեֆօրմ» կազէթասընասա օգունարբղընա կէօրէ, Գարշը Եագասա մուգիմ Երմենի ճեօմասաթընան Սարգիս Բաբազօղլու նամ չասս էվվելքի կիւն Գարշը Եագա չարշըսընասա Թանբաբգլարընան Թեսասաֆի իթթիխէ ասասարյա գավկա իսէրեգ, ագչամ երմենի քիլիսեսինէ կիթմիշ սիր. մուախիսերեն պիր գասընան իչ ելպիսեսի խաթեմիշ վէ բաթթիլերինի տահի բարլաթմբյ վէ ագչամ օտասընասա գաբանմբյ սաբր։ Երթեսի սապահ Սարգիս Բաբազօղլու վեֆաթ իթթիկի հալաե պուլունմբյ սաբր։

—Սիրքէճիսաէ Մարիյա օթելինաէ իգամէթ իսէն Գազչէճիգ գասասը գայմագամը սապրդը Ալի Բիգա էֆ. գալդ խասթալեզընասան սիւն պիրսաէն պիրսէ վեֆաթ իթմիշ սիր։

—Իզմիր սանճաղը Արմաչ նահիյեսինաէ սաքին Եագուպ նամընասա պիրի՝ պիր չասս Թարաֆընան գասդեն հարալանմբյ, վէ հարասը սաղը օլասուղընան Թեսավի իչին Տերսասաէթ կէթիրիլեգ խասթասանէյ հաթբրբյմբյ սաբր։

ԳԷՐՄԱԶԸ ԵԱՂՄՈՒՐ

Կեչէնլերսէ Սիսամա զուհուր խասուլ սապահ գասասը գեմամ իսէն գօրա էսնասընասա գէրմազը բէնկիսէ հագմուր հագմբյ սաբր։ Հեր գէս սապահլայրն օգագլարը վէ եվլերի գէրմազը բէնկիսէ կէօրիւնճէ՝ հայրեթսէ գալմբյսը սաբր։ Եագմուրը՝ Մենասերիս նէհրի ճիվարընասա զուհուր իսէն ֆուրթունընընն նագլ իթթիկի բիվանէթ իսիլիյօր։

Ֆիլհագիգա մեղգիւր նէհրին ճիվարընասա քիթ Թօրրագլար էգսերիյէթլէ գէրմազը բէնկիսէ հագգն օլասուղընասան, օրալարասան կեչէն սալար սասասրբ։ Սագդասասա սահի հագան հագմուր գէրմազյա պենկեր իսիլ։ Գու հագմուրը միւԹեգազյ չիսասէթլի սալալ սահի հագմբյ իսէ սէ, չիչեգ աչմբյ ազաճալարա զարարը օլմամբյ սաբր։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

Տուլունը մուվասրասէի միւպասասէլէ Թահվիլաթը մուվագգԹէսիյլէ Թեպասիլի մուգարրէր օլան Թահվիլաթը գաթիյէսինին մեգասարը վէ այրը այրը նումէրօլարընը չամիլ օլմագ իւղրէ մաթպալ պիր սէֆթերին Թագամիմնէ իրասէի Սենիյէ չերեֆսուսուր պուլրբլմաղլա, մուսիգինէ Օսմանլը Պանգասը ճանիպինաէ մաթպալ օլարագ Թանգիմ սա Թասասիգ իսիլէն սէֆթեր խաքիսաի Ճանանէյէ Թագամիմ գբյընմագ իւղրէ Մալիյէ Նէզարէթինաէն Գասը Ալիյէ կէնասերիմիշ սիր։

ԲԱԹՐԻԳԻՍԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹը

Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մազաքիա Սրբազան հագրեթլերի՝ նումասա էրթէսի կիւնիւ ըֆեգասթընան Բաթրիգխանէ գարու քէհեսը Ֆէճճեան իղդ. Արիս եֆ. պուլունըղը հալալ, Մագէյնը Հիւմայունը Միւլիւքճանէյէ ազիմէթ էյլէմիշ սիր։

Մեծ Գահք օրմագ միւնասգեթիյլե Բաթրիգ Սրբազան հագրեթլերի՝ Իւսգիւսար Ս. Կարապետ քիլիսեսինաէ քարդ սեօյլէմէք իւղրէ ճումասա էրթէսի կիւնիւ եօյլեճանէն սոնրա Իսկիւսարա կէչիպ, կէճէ Մելիսասան Գրիգոր եֆ.ինին խանէսինաէ միւսաֆիր օլմաչ վէ տիւնքի բազար սապահսը մեղգիւր քիլիսեաէ, երքէք վէ գասաբն խայլի ճեօմասաթ հաղբը օլասուղը հալաե քարդ սեօյլէմիշ սիր։ Բաթրիգ Սրբազան հագրեթլերի՝ սիւն եօյլեճանէն սոնրա Սթամպոլ ճիհէթինէ կէչերեգ Մայր եկեղեցիէ էնմիշ, վէ Հաւասով Խասավանէսին Թէֆթերինէ աեվամ իսէրեգ, մեղգիւր սասանընն օնընը պէյթինի մուգասասեմէ իթթիսաղ էյլէմիշ սիր։

Կրօն. ժողով՝ ինթիսամը սախրինասէ Գասթէմունիինին բասասը Ֆ. Տրդատ քահանայինն պաղը միանասեպէթիկ իճրասթընը պիթթեսգէգ, պիր այ միւասեթլէ փիլոնքը ալաբրմագա մահքիւմ իթմիշ, վէ պու մուամէլեսինաէ սեվամ իթթիկի Թագաիրաե բասասլեղը Թեքմիլ սալընճաղընը մերգում բասասա իմթաթ էյլէմիշ սիր։

Ուրֆա Առաջնորդը Հայարապետան Ֆ. Անանիա վարդապետ՝ Բաթրիգխանէյին Թավիսյեսի մուճիպինճէ քէնան Թեմիրինաէն Նիգիպ քեշյիսէ ազիմէթլէ, օրասա զուհուր իսէն Թեպասը մեգհեպ մեսելեսինի պիթթեսգէգ Թերթիպասը լազմեմ իճրա իթթիկինի Բաթրիգ Սրբազան հագրեթլերինէ պիսիրմիշ սիր։

Կէսիք Բալա քիլիսեսի Թազ. Խորհուրդ՝ իսթիճասընա իսրար իթմիշ օլասուղընան, ուրեն Սեդրաք Զասբուգեան, Յակոբ Զամազաճեան, Աւետիս Կիւլպենկեան, Օհանիկ Եէկենեան վէ Եղիազար Ժամկոչեան էֆ.ներեն միւրեթթեգ եէնի պիր մուվգգաթ Թազ. Խորհուրդ Թէյնի մուվգգաթ Բաթրիգխանէսի Թալեգ իսիլմիշ սիր։

Գումգապու Ցըյարբսը Ս. Յարութիւն քիլիսեսի մեղթեգ չակիրասընընան 175, վէ կէսիք Բալա մեղթեգի չակիրասընընան սախի 93 չօճուգա՝ Գիրինճի Տարիի Գիւեթիյէ հէյեթը արհհիյէսինէ մեհնուպ ալը մեմուրը Ահմէտ Աքիֆ էֆ. Թարաֆընան ալը ամելիյաթը իճրա օլընմբյ սաբր։

Գիրասերիինին վեֆաթը միանասեպէթիլե Մէհէվիլեան Հ. Գաբրիել վարդապետ Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մազաքիա Սրբազան հագրեթլերի պիր Թասգիյէթամէ եազմբյ օլարընընան սօլայը, Մէհէվիլեան Հ. Գաբրիել վարդապետ Թահրիրեն պէյանը Թէյեգքիւր էյլէմիշ սիր։

Բամանէանընն Բոման չէհրի էրմենի քիլիսեսինին Հոգաբարձութիւն հէյեթի՝ մահալլի երմենի մեքթեպինի գաբալբգ, բասթանան վէ Թելեկրաֆխանէ եարբյմագ իւղրէ քիրայա վերմիշ իսէ սէ, վարիսաթը եէրինաէ օլան էօյլե պիր մեքթեպ վէ քիլիսէյէ պեօյլե պիր Թեպիր իթթիսաղ իսիլէսի չայանը Թէեսսիֆ սիր։

Տիւնքի Թիւրքճէ կազէթալարա օգունմբյ սաբր։

«Սամաթիասա սաքին սէօքմէճի Գալուստըն օղլու Զարմայրը Սամաթիա Ս. Գէորգ մեքթեպինէ կիթաիկի հալաե մեգքիւր մեքթեպ մուալլիմի Թարաֆընան տարգ իսիլերեք, 4 կիւն սոնրա եէրը տարպասան վեֆաթ իթաիկի անլաշըլմագա, Զապթիյէ նեզարէթի աթքագա սահրէսի ադասընասան իքի գաթ մահալը մեղգիւրե կիտիգ, միւասաիի սամամի մուավինիերինաէն պիր գաթ հաղբը ալասուղը հալաե մուայենէ իճրա իսէճէքլեր սիր։»

Գու մալիւմաթ՝ Բաթրիգխանէյէ սէ իչար օլունմբյ օլմագա, Ուսուսեն Խարհուրդ՝ չօճուգը սահիհէն տայագան վեֆաթ իսասա իթմէսինի անլամագա գարար վերմիշ սիր։ Մուախիսերեն ալընան մալիւմաթա էօրէ, Զապթիյէ նեզարէթի աթքագպասը մուայենէսի նեթիյեսինաէ չօճուգը Թիֆլասան վեֆաթ իթաիկի անլաշըլմբյ սաբր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԱԺԱՆՍ ՏԸ ԳՕՆՍԹԱՆԹԻՆՕՊԼԸՆ ՊՈՒԼ ԿԻԻՆ

Եօլլէն վագթը մաթպասասրգա Թեպլիգ իթաիկի Թելեկրաֆլար սաբր.

ԻՐԻ ՐՈՒՍ ՍԷՖԻՆԷՍԻՆԻՆ ՊԱԹՄԱՍԸ

Թոքիո 13 մարտ.— «Ամանս Բիւ-Թեր»ին պէյանընա կէօրէ, պու այլն 10ընա Ճապոնլար Թարաֆընան Բորթ-Արթիւր իւղերինէ վագը օլան հիւճում հագգընա ամբրալ Թոլոնընն էռասրզը պիր բասրթօ մուճիպինճէ, Ճապոն սոնամասընընն պիր գըսմը՝ 6 սաաթ Ռուս Թորբիլ սէֆինէլերինէ Թէսասաֆի իթմիշ սիր։ Խարմ սասաթ սեվամ իսէճ պիր մուհարեպեսէն սոնրա պաղը խասարաթա օղրայան Ռուս ֆիլոսը սանանմասը ֆիրար իթմիշ սիր։ Ճապոնլարընն 8 էասրլասը վէ 7 Թելեֆոնը օլմուշ սաբր։ Հիչ պիր Ճապոն սէֆինէսի՝ մուհարեպէ իսասմէյէճէգ պիր հալե գանմմբյ սաբր։ Ճապոն սոնանմասընընն սիկէր գըսմը՝ տյզգ սենիպսէն կէլմիշ օլան 2 Ռուս Թորբիլ սէֆինէսի իլէ պիր մուհարեպէ իճրա իթմիշ վէ անլերսէն պիրինի պասթրմբյ սաբր։ Իշպու մուհարեպեսէ Ճապոնլարընն 2 Թելեֆոնը վէ 4 էասրլասը օլմուշ սաբր։

Գու մուհարեպելերսէն սոնրա Ճապոնլար՝ Բորթ-Արթիւր իսթիհգամընընը Թոքիո Թուրմայա պաչլամբյլար սաբր։ Իշպու Թոք սենէի 4 սաաթ սիւրմիշ սիր։ Հիչ պիր Ճապոն սէֆինէսի իսասարեսէ օլմամբյ սաբր։ Պիր Ռուս Թորբիսս քէչերի եվվելա բանէսաար օլմուշ վէ սոնրա իչինինէի պիր հիւճումա պիւսպիւ-Թիւն գանմբյ սաբր։

Բարիզ 13 մարտ.—Այանան Թարարիէս վեֆաթ իթմիշ սիր։

Վիեննա 13 մարտ (բեսմի).— Մ. սը Բիւցեվ՝ Պարսն սը Բասէթինին եերինէ Բոմայա Աւսթրիա-Մաճառիսթան սեֆիրի նասսպ օլունմբյսը։ Պարսն սը Բասէթի՝ մէմուրիյէթինաէն չգմասը միանասեպէթիյլե Լեռբոյա նիյանընն մուրասսա Կրան Դրուա բիւրպեսինէ նամ օլմբյ սաբր։

Տուվրը 13 մարտ.— Ցիւն սապահ Գրեմենհավենաէն Գահրը Սեֆիաէ հարեքէթ իթմիշ օլան իմբրատօր կէչիսմ՝ պոզաղը կէչմիշ սիր։

Բորթ-Արթիւր 13 մարտ.— Գու կիւն սիւքիսնէթը հալ միւքեմմել սիր։

Վիեննա 13 մարտ.— Զեքյեր իլէ Ալէմանլար արասընա վուգու պուլան հիւզի պիր միանասասան մասասա, սիւքիսնէթ խալէլբեգիր օլմամբյ սաբր։ Իրակասա ագչամ իւղրի եէնիսէն հիչ պիրիսինասա վուգու պուլմամբյ սաբր. Ալէմանլար՝ պունա սէպեպիյէթ վերեպիլեճեք հեր վագասասան սագբնմբյլար սաբր։

ԱԺԱՆՍ ՆԱՄԻՈՆԱԼ

Բարիզ 13 մարտ.—Բէթերսպուրգ իւլե Լոնարասան վարիս օլան խաղերլերե կէօրէ, Բորթ-Արթիւրին սոն սէֆինի Թոք սենէի՝ սաքերի նեգթամ նազարընասան մուէսսիր օլմամբյ սաբր։ Պունունլա պերասեր պիր գաչ կիւլեեր չէհրին եէնի մահալլեսինէ գասար վաբբ օլմուշլար սաբր։ Շեհրը մեղգիւրը իչպու մահալլեսինաէ իսքասան սա իգամէթ Թեպիրքելի օլարընասան, մեմուրիյնը հիւքիւմէթ՝ պաչը պոզուգ էհալիյինին չէհրը մեղգիւրը պոլալթմալարընա գարար վերմիշլեր սիր։

Լոնարա 13 մարտ.—Մենպաը պիթարաֆիսէն վարիս օլան մալիւմաթա կէօրէ, Ճապոն սոնանմասը՝ սոն սենէլերսէն բեգ զիյասէ միթեզարբուր օլմուշ սաբր։ Ճապոն Թերասնէ սէսթ կեսկիրընընն Թամիրթ հավուզլարը Թամիր օլունմագա պուլընան Ճապոն սէֆինէլերիյէ սալմուշ սաբր։

Թոքիոսան վարիս օլան պիր Թելեկրաֆա կէօրէ, մարտ սէն պերու Ճապոնլար՝ Զեմուլբոնընն չըմալ ճիհէթինէ 14000 սաքեր նազլ իթմիշլեր սիր։

Մոսգուա 13 մարտ.—Կեչէ հարեքէթ իթմիշ օլան ժէնէրալ Գուրորթքինէ Մոսգուա էհալիսի՝ պիր նիմայիը մեսերբեթքեարանէ իճրա էյլէմիշ սիր։

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱԲՕՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԱԶԳԻ ՏԷՆԻԶՏԷ ՄՈՒՀԱՐԼԷՊԷԻ ՊԱՀԻՒՑԷ

ՊԻՐ ՃԱԲՕՆ ՎԷ ՊԻՐ ՐՈՒՍ ԹՕՐԲԻԼ ՍԷՖԻՆԷՍԻ ՊԱԹՄԸՆ ՎԷ ԲՕՐԹ-ԱՐԹԻՒՐ ԻՒԶԷՐԻՆԷ ԵԷՆԻՑԷՆ ՀԻՒՃՈՒՄ ՕԼԸՆՄԸՆ

ԲԷԹԵՐԱՊՈՒՐԳ 12 մարտ.— Ամիրա՝ Ալէքսիէֆ մարտ 11 թարիխէրէ Մուգաէնտէն Զարա աթիտէքի թէլէգրաֆը քէշեատ իթմիշ տիր.

«Բօրթ-Արթիւր գումանտանը ամիրալ Մագարօֆ պու այլն 10ընտը բէնզէնպիհ կիւնի չու թէլէկրաֆը չէքմիշ տիր.

«—Այլդ աէնիզէ չէրգան ալթը գէմիա թօրբիլ սէֆինի՝ միւշման թօրբիլ սէֆինէնէ թէատիւֆ իթմիշ օլուպ, պունլարը գրուպէր հարպ սէֆինէլերի թատգիպ իտիյորլար իտի. Պիզիմ թօրբիլ սէֆինիմիզէն սէօրթ ատէտի՝ գումանտան Մաթուսէվիչին թահթը գումանտասընտա պուլունըյորլար իտի. Պիրազ սոնրա չէտիտ պիր մուամէլէյէ պայլանըպ, պու սրբատա պիզիմ «Վլիսթնի» նամ թօրբիլ սէֆինէսի պիր թօրբիլ ենտախթ իթմիշ վէ միւշմանը «Բէստանթ» նամ թօրբիլ սէֆինէսինի պաթրմըշտիր. Լաքին պիզիմ ֆիլ[illegible] ատանանմըզ ավտեթ իթարիկինատ, միւլազիմ Ծերկէյէվին գումանտա իթարկէ «Մթերսկոյի» նամ Ռուս թօրբիլ սէֆինէսի՝ խասարաթը ազիմէյէ տիւշար օլմուշ տիր. Մէզքիւր թօրբիլ սէֆինէսի՝ մաքինասընտէն պօզուլմասընյա պաթմազա պայլամըշ օլտուղընտան, սապահ սաաթ 8 բատաէլերինատ, պիզիմ թօրբիլ սէֆինէմիզէն պէշի ավտեթ իթմիշլեր տիր. «Մթերսկոյ»նին ահվալի լբէք պուհրանը օլտուղը էյիճէ ալիքար օլտուղընտա, պայրաղըմը «Նովիգ» սէֆինէսի իւզէրինատ ալարմ, վէ «Պայատ» սէֆինէսինին բէֆագաթբյա անընիմատընա չընթապան օլտուս. Լաքին տիւշմանը պէշ թօրբիլ սէֆինէլերինի պիպիմ թօրբիլ սէֆինէլերիմիզ մուհասէրէ իթմիշլեր օլմաղա, հէր նէ գատար եագալչազ իսէ տէ, անը գուրթարմաղա մուվաֆֆագ օլամատըգ. Պինէնէալէյհ «Մթերսկոյի» պաթըպ, նէֆէրաթը պահրիյէսինատէն պիր գըսմը եսիր թուրթուլմըշ վէ պիր գըսմը տա պօզուլմըշաբրնէ կէճէ հիւճումընա իշթիրաք իտէն Ռուս թօրբիլ սէֆինինատ 2 նէֆէրաթ աղը սուրէթատ վէ 18 նէֆէրաթ իլէ պիր զապիթ հաֆիֆ սուրէթատ եարալանմըշ վէ 3 նէֆէր տէ թէլէֆ օլմուշ տիր.

«—Սապահ սաաթ 9ատա 14 տիւշման հարպ սէֆինի էէնիէտէն Բօրթ-Արթիւրէ եագալչմըշլար վէ օրալը թօբա թուրմազա պայլամըշլար տիր. Պիզիմ տոնանմամըզընը ճէսիմ թօբլարը սէպէպիյլէ տիւշման՝ չօգ ուզագ պուլընըյօր իտի. Թօր աթէշի՝ էօյլէնտէն սօնրա սաաթ պիրէ գատար տէվամ իթմիշ տիր. Հիսապ օլունտարընա կէօրէ, տիւշման՝ 12 բուսլըգ 154 կիլլէ էնատախթ իթմիշ տիր. Ճիւզի խասարաթա օղրայան պիզիմ հարպ սէֆինէլերիմիզ՝ մուհարեպէյէ հաղըր վէ միհէյատ տըրլար. Պիզիմ գայիթթըմըզ՝ պիր զապիթին հաֆիֆճէ եարալանմասընտան, 4 նէֆէր ասաքիրին մէճրուհ օլմասընտան վէ պիր նէֆէրին թէլէֆ իտիլմէսինտէն իպարէթ տիր. Թօր աթէշինէ պայլանտըգընտա, գալէա ուխթիհքեամտարըմըզ՝ տիւշման աթէշինէ մուգապէլէ իթմիշլեր տիր. Լաքին պու գատար ուզագտան իճրա օլունան պիր թօր աթէշինին հիչ պիր նէթիյէսի օլմադ. Պունընա պէրապեր ըվայէթ օլունաղընա կէօրէ, «Թակասակո» նամ ճաբօն գրուպէօր հարպ սէֆինէսի էբէյիճէ տաղը խասարաթա օղրամըշ իսէ տէ, ո գատար ուզագտան տիւշար օլտուղը խասարաթընը թատին իթմէք գապիլ օլմամըշ տըր. Հաթթա 12 քիլոմէթրո ուզագտան էբէյիճէ կիւլլէ աթըլմըշ տըր.—»

Բօրթ-Արթիւր գումանտանը՝ պու այլն 10ընտա գալէնին թօբա թուրթուլմաք հագգընտա պա թէլէկրաֆ աթիտէքի թաֆսիլաթը վէրմիշտիր.

«Տիւշմանը աթէշի պայլատըղընտա, թապապարըմըզ տէրհալ մուգապէլէ իթմիշլեր տիր. Լիաօ-Թէյան Թէբէսի արգասընտա պուլունան ալթը գէթա ճաբօն հարպ սէֆինի՝ գալէնին իւզէրինէ աթէշ իթմիշլեր, վէ էօյլէնտէն սօնրա սաաթ 1ի չերեկ կէչէրէք աթէշի թաթիլ էյլէմիշլեր տիր. Տիւշման 200 գատար կիւլլէ աթմըշ տըր. Պիզիմ պաթարեալարըմրդան աթըլան կիւլլէրը՝ պիր ճաբօն գրուպէօր սէֆինէսինի խայլի խասարաթա տիւշար իթմիշլեր տիր. Գալէ իւզէրինատ ալթը նէֆէր ասաքիր, վէ չէհիրատ իչ քիչի եարալանմըշ օլտուղլարը կիպ, պիր քիչի տէ թէլէֆ օլմըշտըր.»

* * *

ԳԱՐԱՏԱ ԴԱՎԿԱ

Գօլօնիա 12 մարտ. — «Բէօյնիչէ Զայթունկ» նամ Ալէման կազէթասընէն Զին մէնպաշնատան ալարզը մալիմաթա կէօրէ, ճաբօնլար՝ Թաթունկ-Գուլա ասքէր չէգարմըշլար վէ օրատա Ռուսլարա զալէպէ իտէրէք Բինթիէն-Զէնան վէ Անթանկը զապթ ու իսթիլա իթմիշլեր տիր. Մէզքիւր կազէթանէն իլավէթէն պէյանընա կէօրէ, պու հավատիս կկէր սահիհ իսէ, ճաբօնլար՝ հէման Ռուս մէվզիլարը արգասընտա պուլունըյորլար.

Բէթէրսպուրկ 12 մարտ.— Մանչուրիանէն ասքիրը պէրրիյէ ումումի գումանտանը ժէնէրալ Գուրօպաթքին՝ մէյտանը հարպա միլթէվեճճիհէն հարէքէթ իթմիշտիր. Նիգոլա Նիգոլայէվիչ, Բիէռ Նիգոլայէվիչ վէ Նիգոլա Միխայիլովիչ. Նամ կրանտիւգլէր իլէ միլթէատատա սէրայ մէմուրիյնի մէ միլլէթի վէ ասքէրիյէ մէմուրիյնի աէմիր եօլ աթասիօնընտա պուլունըյորլար իտի. Էհալի՝ քէմալը մէսէրրէթլէ նիւմայիշը թէվեճճիհէրատանէ իպրաղ էյլէմիշլէր տիր.

Թօքիօ 12 մարտ. — Բուսլար՝ Զեօնկ-Զուէն Վիչույա չէքիմիշլեր վէ օրատա Թօբրագ թէբէլեր թէչքիլ էյլէմիշլեր տիր. պու խուսուս՝ ուսուլը թէատֆիրլէնին պիր գըսմը պուլընճաղ, [illegible]ալ նէհրինին սոլ գէյրսը իւզէրինատ էվվելճէ եարըլմըշ օլան իսթիհքեամտա պիրլիքտէ օլուճաղ տըր.

Լօնտրա 12 մարտ.— Զիֆուտան «Տէյլի Մէյլ» կազէթասընա պիլտիրիլիճինէ կէօրէ, օն կիւնատէն պէրու 16 գէթա ճաբօն նագլիյէ վապորը՝ Գօրէանտն չարգ ճիհէթինատ ճաբօնլար Թարաֆընատան Ռիճու թէսմիյէ օլունան վէ Զէմուրբօատան 12 սաաթ ուզագտա պուլունան պիր լիմանա ասքէր չէգարմըշլար տըր. Փէտր. 27ատէն պէրու մէզքիւր Ռիճու լիմանընա 10,000 ճաբօնլը գարայա չէգարբըլմըշլար տըր.

Գօլօնիա 12 մարտ.—«Բէօյնիչէ Զայթունկ» կազէթասընդն քէնտի մուխպիրինատէն ալտըգը պիր հավատիսէ կէօրէ, Բօրթ-Արթիւր լիմանընդն մէսխալի սէրպէսթ պուլունըյօր, [գիրա Ռուսլար՝ պէօյիւք զըրհլըրընը տիչարը չէգմասընա մանի օլան «ՐԷՎիզան» հարպ սէֆինէսինի իչ լիմանա կէօթիւրմէկէ մուվաֆֆագ օլմուշլար տըր.

Գերլին 12 մարտ.— Թէէմինէն ըիվայէթ օլունտըղընա կէօրէ, Ռուս տիբլոմասիսի՝ Ալէման հիւքիւմէթի նէգտինատ պէօյիւք ֆաալիյէթ կէօսթէրտիկի կիպ, Ալէմանիանընն մուավէնէթը ասթանէսի տէ Ռուսիայա թէէմին իտիլմիշ օլուպ, ֆագաթ պու իթիլաֆլըրատիթի հենուզ պէյլի տէյիլ տիր.

Լօնտրա 12 մարտ. — Մեհաֆիզը տիբլոմաթիգըյէտ թէէմինէն ըիվայէթ օլունտըղընա կէօրէ, ճաբօն իլէ Գորէա արասընտա ատա օլընան ահանամէ՝ տիւվելը մուազամատան հիչ պիրի թարաֆընատան թատիգ օլունմայաճագ տըր.

Ամիրալ Թօկօնընն պէյանընա կէօրէ, Բօրթ-Արթիւր բէնզէնպիհ կիւնիւ թօբա թուրթուլըղընատա Ռուսլարա էբէյիճէ աղը խասարաթը մուճիպ օլմուշ տըր. պունլարատան 3 նէֆէր թէլէֆ օլուպ, բէք չոգլարը տա եարալանմըշլար տըր.

Ճումատա կիւնիւ Բօրթ-Արթիւր իւզէրինէ էէնիտէն թօբ աթէշի իճրա օլունըպ, լաքին թաֆսիլաթ եոգտըր.

Բէթէրսպուրկ 12 մարտ.—Բէթէրսպուրկտագի ճաբօն մուհաճիրլերի Բուրսգա կէօնտէրիլմիշլեր տիր.

[Սինկէր տիքիչ մաքինասընընն իլանը իչիւն սոն ստիֆէմիզէ միւրաճաաթ օ[illegible]]

ՍԷՀՀԷԹԻՆ ՄՈՒՀԱՖԱՋԱՍԸ

ԹԷՐԼԷԹՄԷՔ

Ա.

Թէտավի վասթալարընատ էն էսկի վէ էն միւնթէշիրլերինէն պիրի տէ Թէրլէթմէք տիր. Հաթթա տէնիլէպիլիր քի՝ Թէպապէթին էն էվվէլ գուլլանտըղը իլաճլարատան էն միհիմմի, էն էսասլըսը վէ էն զիյատ տէվամ իտէրէք, նազարիյաթը ճէտիտէի միգրօպիյէնին թէէսիրինատէն մասուն գալանը Թէրլէթմէք օլուպ, տիւնէանընն հէման տա հէր թարաֆընատա ավամնն՝ հումմա խասթալըղընն խաֆիֆ վէ չէտիտլերինէ դարլը գուլլանտըղը էն պիրինճի իլաճ պունատան իպարէթ օլտուղը ճիհէթլէ, պու ուսուլին Թէպապէթը հազըրէմիզ իլէ գապիլ իմթիհան օլուպ օլմատըղընը միաթալա վէ Թէնգիտ իթմէք ճիտատէն ֆայտէլի տիր.

Թարիխը Թէպապէթատ Թէրլէթմէք ուսուլի օ տէրէճէ էսկի տիր քի՝ հէման տա Թէպապէթ իլէ պիրլիքտէ իճատ օլունմըշ տէնիլէպիլիր. Ճագաթ մէզքիւր ուսուլին էն զիյատ մէվզքի իճրայէ վազ իտիլմէսի՝ պիր վազքթ Ֆրանսանընն էն պէօյիւք Թապիպի օլան Պրօսէ վազքընատա վուգուա կէլմիշ վէ եավաչ եավաչ Պրօսէնին ֆիէքր ու մէսլէքի նազարիյաթը ճէտիտէի Թրպպիյէ իլէ բախնէտար օլտուգճա պու ուսուլ տախի դըսմէն քէսրէթը Թաթպիգինի զայպ էյլէմիշ տիր. Մամաֆիհի պու կիւն տախի էվ իլաճլարընը պիրինճիսի պունատան իպարէթ տիր. Պուտա եալընըզ մէմլէքէթիմիզտէ տէյիլ, Ֆրանսատա վէ ինգիլթէրատա մէմլէքէթլերտէ տախի պէօյլէ տիր.

Հումմա խասթալըղը՝ ումումիյէթլէ էմրաղը միգրօպիյէ տէվմէք օլուպ, հէման տա տայմա միգրօպլարընն պէտէնիմիզտէ հուսուլէ կէթիրէճէկի ավարըղընն էն պիրինճիսի հումմա օլտուղը ճիհէթլէ, պու իսմ իլէ սեյլէնմիշ տիր. Պու կիւն ճիւմլեսինն մալիսի տիր քի, միգրօպլար պիր Թաքսմ Թաքսինլեր, դէհիրլեր իճրաղ իտէրլեր. կէրէք միգրօպ, կէրէք Թաքսինլերինէն, կէրէք հումմանընն Թէէսիրինէ անասընը պէտէնիյէնին չիտէթլէ իհթիրազընատան հասըլ օլան մէվզուաը ուզվիյէ պագայասը պէտէնէ եայլարագ, միւթէլիֆ ավարըղ Թէվիտ իտէրլեր. պինանալեյհ, հումմա խասթալըղընն ավարըղընը Թէտավի իթմէք՝ հէր չէյատէն էվվէլ միգրօպ վէ Թաքսինլերինի պէտէնատէն չէգարմազա պագը աղը տը. Պունընն իչիւն էն պիրինճի վազքթատա պու միգրօպ վէ Թաքսինլերի Թարտիլէ, միւքէլլէֆ օլան իտրար վէ Թէրի չօղալթմագտան իպարէթ տիր. Իչթէ պունընն իչիւն տըր քի, պէտէնիմիզ պու վազիֆէյի քէնտի քէնտինէ իչթա իթմէք մագսէթիյլէ պիր աքսիլ ամէլ (ռեագսիօն) Թահթը Թէէսիրինտէ օլարագ, չիտէթլի իտրար տէօքմէք կիպի հալլեր կէօթէրիր, վէ պոլ պոլ չէգան իտրար վէ Թէր իլէ պէրապեր միգրօպ վէ պիլիասատա Թաքսինլերի վէ մէվատաբշուզվիյէ պագայասը տա պէտէնատէն չէգար. Պունա էն վազիհ միսալ՝ զաթիլրէ տիր. պու խասթալըղընն 8ինճի վէ 9ընճը կիւնլերի էքսերիյէթլէ պոլ պիր Թէր վէ պոլ պիր իտրար հուսուլէ կէլիր. լիսանը ֆէննտէ պուհրան տէտիկիմիզ պու մէպգուլիյէթ՝ իֆրազաթ սայէսինատ խասթա տախի կէօղէնի աչարագ չիֆա պուլուր.

Իչթէ միւթէգաատիմին պունա պագարագ պէտէնիմիզին պիթթապի եարմըշ օլտուղը չու տէֆը մարազ գուվվէթինի սունի օլարագ իքթիսապա չալըշմըշլար վէ տէրհալ խասթայը Թէրլէթմէք չարէլերինէ Թէվէսսիւլ էյլէմէկի տիւլինմիշլեր տիր. Միւթէգաատիմին պու ֆիքրլերինի մէվզքի Թաթպիգէ գօյուուգլարը զէման էքսերիյէթլէ նէ տէրէճէ ֆայտէլի նէթիյճէլեր հուսուլ կէթիրապիկինի կէօրմիշլեր տիր. պունընն իչիւն տըր քի, մէզքիւր ուսուլին Թաթպիգինէ մազհար օլմամըշ հիչ պիր ուսուլ գալմամըշ տըր. հաթթա Թէպապէթի ալթիսէթ իտէն նազարիյաթը միգրօպիյէ պիլէ պու ուսուլէ տօղունմայարագ, պիլաքիս Թէրլէթմէք ուսուլինին նէ սեպեպտէն տօլայը ֆայիտէլի օլուուղընը տահա էյի պիր սուրէթատ խապաթ իթմիշ տիր.

Հումմա խասթալըղընընն պիրինճիսինտէն սօնքնճըսընա գատար հէր պիրի չու ուսուլտէն իսթիֆատէ իտեպիլիրլեր. մէսէլա չիտէթլի պիր եօրկունլըգ պագէն գուվվէթլի պիր քէսիքլիք իլէ Թէագուպ իտէր վէ պու քէսիքլիք պիր աղ տա հումմա իլէ պիրլէյիր. պու հալտէ խասթալը սերբան եյլէթմէք իչիւն էն պիրինճի ուսուլ մէվատաբ ուզվիյէ պագայասընը տա պէտէնատէն տէֆ իթմէք՝ խասթայը Թէրլէթմէք տիր.

Իչթիհազաթը մուխաթբպէտէն հէր պիրի, վէ հաթթա էն ատի պիր նէգզէ պիլէ պու ուսուլատէն իսթիֆատէ իտէր. եքսերիյէթլէ վիւճուաբն Թէրլի պուլունընը պիր էանատէ սօողընն պիրտէն պիրէ Թէէսիրի իլէ հուսուլէ կէլէն պու իլթիհազաթընն քէտֆիֆէսինատ տախի ավամ վէ ատԹբպպա էն զիյատ Թէրլէթմէք չարէլերինէ Թէվէսսիւլ իտէրլեր. Մէսէլա մէչհուր մուէլիֆ Բաղօթատեր իտի քի, «պիր նէզլէյի Թէտավի իթմէք իչիւն էն պիրինճի ուսուլ չու տը. նէզլէ՝ մատամ քի վիւճուտընն սօուգ ալմասընտան, տէրինին սօղուլուգ գանընն տէրիյի Թէրք իտէրէք տախիլը պէտէնէ կէլմէսինտէն իլերի կէլիյը, պիզ նէզլէնին Թէտավիսի իչիւն չունընն աքսինի եարմալըյզ, պէտէնի ըսրտարագ գանը ճիլտէ տօղրու հիւճում իթտիրմէլիյիզ քի, պունընն իչիւն էն պիրինճի վազքթա, խասթայը Թէրլէթմէք, վէ մէսէլա գանմամըշ բիլամուր վէ եա պունա պէնզեր պիր իչէճէք վերմէք տիր. Սուլընն սըճագլըզը ճիլտին տամարլարընը Թէվսի իտէր, տամարլար գանլա տօլար, Թէր իֆրազընա մախսուս օլան ղըտալրը իտարէ իտէն սինիրլեր ուլանընը, պոլ պիր Թէր կէլիր վէ խասթա եքսերիյէթլէ երԹէսի կիւն զայէթ էյի գալգար.»

Բէգալիք մէչհուր Լայէնք տախի նէզլէյի Թէտավի իչիւն իլք կէճէսի խասթայա եաթարքէն 90 կրամ գանամըշ մէնէքլէ իչինէ պիրազ խաթէմ չուրուպը գօյարագ վերիր վէ 10 կիւնատէ եվվել կէչէճէկինէ իհթիմալ վերիմէյէն նէզլէ եալընը պիր կէճէ իչինատ էյիլեյիր.

Բէգալիք Լայէնք կէօրիւս նէզլէլերինատ, եանի պօղազը պօրուլարընա գատար իլերլեմիշ օլան նէզլէլերատ վիւճուաբ եազը մէվատա իլէ օվալմանընն ֆայտէլերինատէն պահս իտէր, վէ էսկի Թէպապէթին գուլլանաբղը պու ուսուլին Թէպապէթը ճէտիտատ Թարաֆընատան ունուաբմըշ օլմասընը Թէէսիրլէ զէրը իտէր իտի. Ֆիլհագիգա չիմտի պիլէ հանկի քէօրիւ վէ հաթթա հանկի չէհիրլի վալիտէ տիր քի, նէզլէյէ օղրայան չօճուղընը Թէտավի իթմէք իչիւն իլք միւրաճաաթ իտեճէկի վասթա՝ չօճուղընն կէօյսիւմագսէթիյլէ պիր աքսիլ ամէլ (ռեագսիօն) Թահթը Թէէսիրինտէ օլարագ, չիտէթլի իտրար տէօքմէք կիպի հալլեր կէօթէրիր, վէ պոլ պոլ չէգան իտրար վէ Թէր իլէ պէրապեր միգրօպ վէ պիլիասատա Թաքսինլերի վէ մէվատաբշուզվիյէ պագայասը տա պէտէնատէն չէգար. Պունա էն վազիհ միսալ՝ զաթիլրէ տիր. պու խասթալըղընն 8ինճի վէ 9ընճը կիւնլերի էքսերիյէթլէ պոլ պիր Թէր վէ պոլ պիր իտրար հուսուլէ կէլիր. լիսանը ֆէննտէ պուհրան տէտիկիմիզ պու մէպգուլիյէթ՝ իֆրազաթ սայէսինատ խասթա տախի կէօղէնի աչարագ չիֆա պուլուր.

Իչթէ միւթէգաատիմին պունա պագարագ պէտէնիմիզին պիթթապի եարմըշ օլտուղը չու տէֆը մարազ գուվվէթինի սունի օլարագ իքթիսապա չալըշմըշլար վէ տէրհալ խասթայը Թէրլէթմէք չարէլերինէ Թէվէսսիւլ էյլէմէկի տիւլինմիշլեր տիր. Միւթէգաատիմին պու ֆիքրլերինի մէվզքի Թաթպիգէ գօյուուգլարը զէման էքսերիյէթլէ նէ տէրէճէ ֆայտէլի նէթիյճէլեր հուսուլ կէթիրապիկինի կէօրմիշլեր տիր. պունընն իչիւն տըր քի, մէզքիւր ուսուլին Թաթպիգինէ մազհար օլմամըշ հիչ պիր ուսուլ գալմամըշ տըր. հաթթա Թէպապէթի ալթիսէթ իտէն նազարիյաթը միգրօպիյէ պիլէ պու ուսուլէ տօղունմայարագ, պիլաքիս Թէրլէթմէք ուսուլինին նէ սեպեպտէն տօլայը ֆայիտէլի օլուուղընը տահա էյի պիր սուրէթատ խապաթ իթմիշ տիր.

Հումմա խասթալըղընընն պիրինճիսինտէն սօնքնճըսընա գատար հէր պիրի չու ուսուլտէն իսթիֆատէ իտեպիլիրլեր. մէսէլա չիտէթլի պիր եօրկունլըգ պագէն գուվվէթլի պիր քէսիքլիք իլէ Թէագուպ իտէր վէ պու քէսիքլիք պիր աղ տա հումմա իլէ պիրլէյիր. պու հալտէ խասթայը սերբան եյլէթմէք իչիւն էն պիրինճի ուսուլ մէվատաբ ուզվիյէ պագայասընը տա պէտէնատէն տէֆ իթմէք՝ խասթայը Թէրլէթմէք տիր.

Հումմա խասթալըղը՝ ումումիյէթլէ էմրաղը միգրօպիյէ տէվմէք օլուպ, հէման տա տայմա միգրօպլարընն պէտէնիմիզտէ հուսուլէ կէթիրէճէկի ավարըղընն էն պիրինճիսի հումմա օլտուղը ճիհէթլէ, պու իսմ իլէ սեյլէնմիշ տիր. Պու կիւն ճիւմլեսինն մալիսի տիր քի, միգրօպլար պիր Թաքսմ Թաքսինլեր, դէհիրլեր իճրաղ իտէրլեր. կէրէք միգրօպ, կէրէք Թաքսինլերինէն, կէրէք հումմանընն Թէէսիրինէ անասընը պէտէնիյէնին չիտէթլի իհթիրազընատան հասըլ օլան մէվզուաը ուզվիյէ պագայասը պէտէնէ եայլարագ, միւթէլիֆ ավարըղ Թէվիտ իտէրլեր. պինանալեյհ, հումմա խասթալըղընն ավարըղընը Թէտավի իթմէք՝ հէր չէյատէն էվվէլ միգրօպ վէ Թաքսինլերինի պէտէնատէն չէգարմազա պագը աղը տը. Պունընն իչիւն էն պիրինճի վազքթատա պու միգրօպ վէ Թաքսինլերի Թարտիլէ, միւքէլլէֆ օլան իտրար վէ Թէրի չօղալթմագտան իպարէթ տիր. Իչթէ պունընն իչիւն տըր քի, պէտէնիմիզ պու վազիֆէյի քէնտի քէնտինէ իչթա իթմէք

ՄԻԻԹԷՆԷՎՎԻՍ

ԲԱՐԻԶՏԷ ԵԱՆՔԷՍԻՃԻԼԻՔ.— Բարիզ ճիվարընատաքի քէօյլերէտէն պիրինատ չիթթիւիք իտէն փօրժ Նամընատա պիրի՝ Բարիզ Պանգասընա Թէվսի իթթիկի բարատան 3000 ֆրանգ գատար օլարագ քէօյիւնէ ավտեթ իթթիկի սըրատա, կէչարիկ ճատաէնին տուվարընա եարբլարբլմըշ պիր Թէթրօ իլանընդն պաշընա Թօբլանմըշ օլան տատմլարդն եանընա սօգուլարագ իլանը օգտամաղա չալուբը։ Դալագալէգատան պիլիսթիֆատ եանքէտիճինի պիրի քէօյլիւնին եանընա կիտիպ արգասընա պիր Թէքմէ ենարիրը. քէօյլիւ նէյէ օղրատըղընը անլամայարագ արգայա աէօնիւպ պագընճա, եանքէտիճի՝ «ֆվ իտերօիհիզ, միւսիւ, սիզի պաշգասընա պէնզէթիմ, սիզի զանն իթթիկիմ ատատ պու իմիշ» տիյէրէք, ճատաէնին օ պիր քէօյէտիճի եիւրիմէքտէ օլան պիրինին արգասը սրրա գօյարագ կէօզտէն զայպ օլուր։ Բէօյլիւ պիր ատրալէգ էյլինի ճէպինէ կէօթիւրինճէ, 3000 ֆրանգը եէրինէ եէյլեր էսթիկինի կէօրէրէք, իչինճագիգաթընա վազքի օլուր իսէ տէ, իշ իչտէն կէյէր։

ԹՈՒՐԻՆՕ ԵԱՆԿԸՆԸՆՅԱՆ ԴՈՒՐԹԱՐԸԼԱՆ ՐԻԹԱՊՂԱՐ.— Թուրինատար իւլ ֆիւնատը քիւթիւպանէտէնին եանմասը հէր նէ գատար ալէմը իլմվէ էտէպ իչիւն պիր միւսիպէթ օլմուշ իսէ տէ, պու միւսիպէթին պաղը էյի ճիհէթլերի տէ օլմուշ տըր. չինքի պու եանկընատա պիր չօգ նատիր էսէրլեր մանվ օլմուշ իսէ տէ, զայի օլմուշ զանն իսիլէն պիր չօգ նատիրէ վէ գըմրթատար քիթապլար տա պու վէսիլէ իլէ մէյատան չէգմըշ տըր։ Ֆիլհագիգա քիթապլարդն սթեչէն գարթուլմասը իչիւն օղրալըլըգը սըրատա, 15ինճի սատ տիս գարթինալ Տէլլա Բուվէմենին գայէթ նատիտէ վէ մինէ իչէմէլի պիր քիթապ գօլէգսիոնը մէյատա

(Ճէվամ)

ՄԱՐՍԷԼ

ԵԱԽՕՏ

ԵԷՆՔ ԲԱՑԻԹԷ ԷՍԻԱՑԻՔ

Գարանլըգ պատմըշ վէ եաղմուր եաղմաղա պայլամըշ օլտուղը ճիհէթլէ, ըբխթըմրն իւզէրինատ բէք ազ ատամ վար իտի. ըբխթըմտաքի բաբաղան վէ գուլ թահիրլերի տիւքքեանլարընը զարատագ իւզրէ տիւրատա թէչհիր իտիլմիշ օլան գաֆէյլերի գալըբրմագատա իտիլեր։ Պիր կէօմրիւք մէմուրը՝ մավլանատան իսլաճ իտիլմիշ օլան բամուգ ալենքլերինին տրասընատա ատալշմագատա իտի։

Իսքելէտ սանատատան ըբխթըմա չէգմազա մախսուս օլան նէրտիվէնին իւսթ թարաֆընատա պէյազ պիր բալթո կիյինմիշ վէ պալընա եալըզ չերիտի պիր չարգա գօյմուշ օլան պիր ատամ՝ չիմա ալթմազա մախսուս տիրէքլերատէ պիրինէ պէյազ տուրմագատա իտի. պու ատամընն տա վազիյէթի՝ պիրինէ պեքլէտիկինէ տէլլէթ իթթիկի ճիհէթլէ, Տօմինիգ՝ մանթօսընընն եագալարընը գալարբրզ տիգգթլա պագմազա պայլատը, վէ չիմա տիրէկինէ տայանընը օլան ատամընն Պարոն ալ Կոնատ օլտուղընը սուհուլէթլէ անլատմազա։

Մէքիկս պանքէրին կիյինմիշ օլտուղը էլպիտ՝ թատավուրաթը հագգընատա գաթան չէպկէյէ մահալ պրրագմայօր իտի. կիլլիճէ վաբօրա բրաքպ օլմագ իւզրէ Հավրբյա կէլմիշ օլան պու ատատ՝ ըբխթըմա եանաշմագ իւզրէ օլան սահատալը հարէքէթընա ֆէվգէլատ տիգգթ իթմէքտէ օլտուղընա նազարէն, ֆիրար իթմէք իչիւն Մ. ալ Մարի Բուզէնին տէ մաղհարը մուավէնէթի օլմագ իւմիտինատ պուլունատըգը անլաշըլմագատա իտի։ Տօմինիգ քէնտի քէնտինէ տէ. տի քի,

—Բէյֆիյէթ անլաշըլըյօր. Աթքինս պու ատատը քէնտի խըտմէթքէտրը սըֆաթըլա վաբօրա կէօթիւրիպ, պու սալտատ բուլիսին թէհարրիյաթընատա գուրթուլուճաղընը վատ իթմիշ օլմալը տըր, անը ալմագ իչիւն կէլիյօր։

Աթքինսին Մ. ալ Կոնատալը իսքելէտէն սանատատա ալըգ թէքրար վաբօրա

ՍԱՀՄԱՆԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Ա.

Ամբողջ Հայաստանի Ազգային Ժողովի Ընդհանուր Ատենադպրութեան կողմէ

Հրաւիրուած ենք հրատարակել հետեւեալ տեղեկագրութիւնը՝ Ազգային Ժողովի Ընդհանուր Ատենադպրութեան մասին։

Ազգային Ժողովի Ընդհանուր Ատենադպրութիւնը կազմուեցաւ հետեւեալ անդամներէ՝ Գրիգոր Զարիֆեան, Գրիգոր Զարեան, Գրիգոր Զարեան, Գրիգոր Զարեան, Գրիգոր Զարեան։

Ազգային Ժողովի Ընդհանուր Ատենադպրութիւնը կազմուեցաւ հետեւեալ անդամներէ՝ Գրիգոր Զարիֆեան, Գրիգոր Զարեան, Գրիգոր Զարեան, Գրիգոր Զարեան, Գրիգոր Զարեան։

Ազգային Ժողովի Ընդհանուր Ատենադպրութիւնը կազմուեցաւ հետեւեալ անդամներէ՝ Գրիգոր Զարիֆեան, Գրիգոր Զարեան, Գրիգոր Զարեան, Գրիգոր Զարեան, Գրիգոր Զարեան։

Ազգային Ժողովի Ընդհանուր Ատենադպրութիւնը կազմուեցաւ հետեւեալ անդամներէ՝ Գրիգոր Զարիֆեան, Գրիգոր Զարեան, Գրիգոր Զարեան, Գրիգոր Զարեան, Գրիգոր Զարեան։

նա չզգվել տար։ Պունտան մատա, մեկնուր Բոմալը Գելլինն 20 ձիալի թարիքը թապի տախ գուրթարելմշ տար։ Պու էսէրին եալընշզ իսմ պիլինիյոր վէ մեվնուտը մանվ օլմուշ ֆարզ օլունը յոր իսի։

1,236,000 ՖՐԱՆԳԼԷԳ ԻՍԹԻԼԱՍ.— Բարիզ մանգէմէի ճինուէթինէ ախիրէն անտոսլ Ասսթրալը Բոսոլի Ֆոսթան իսմինէ պիր ատամըն մուհաքէմէսի ռուլէթ օլունմշ տար։ Պու ատամ 1884էն 1902յէ գատար 18 սենէ զարֆընա Ալէքսանդրանը Հանովէր չէհրինտէ քահին Բէօթնէնէ պիրատուլէրին էպնիյէ մութեռէհիլիկի թիճարէթխանէսինին Բարիզ չիլպէսի տիրզուբոլզէնը իյֆա իթմիշ իսի։ Մերզուտը սենէվի 15000 ֆր. մատյը օլարզը ճիէթլի, հալ ու վագթը եօլընա իսի։ Հաթթա թէմէթթիւթատա հիսսէսի օլարզը ճիէթլի, 1900 սենէսինէ մատյընան պաչա 20000 ֆրգ. պիր հիսսէի թէմէթթիւթ նախ ալմուշ իսի։ Պէօյլե օլմազլա պերաբեր մերզում պու վազիֆէյէ պաչլաթարզընան, 1903 ապրիլինէ գատար 1,236,583 ֆրգ., եանի սենէսէ օրթա հիսապլա 73000 ֆրանգ իսթիլաս իթմիշ տար։ Շոսթան իսթիլաս իթմիշի բարայը Բարիզտէ պիր պանգա իշլերինէ չէքմիկի չէքլեր իլե տարը իսի։ Քէնտի եաղզլարընը մէզքիր պանգա հիսապընատաքի եաղզլարա ուշուտարագ իսթիլաղլարընը չիմտիյե գատար կիզլի թուրմայա մուվաֆֆագ օլմուշ իսի։ Մուհաքէմէ եսնասընատա մերզում՝ թէմանչլա իթիրաֆը ճիւրմ իթմիշ, վէ 8 սենէ գալեպենատիկէ վէ մզգատարը թազմինաթ պիլատերէ թուրն օլընմագ իշլերէ չիմտիլիք մավագգատէն մէզքիր թիճարէթխանէյէ 100000 ֆրգ. իթասընա մահքիմ օլմուշ տար։

ԶԻՆԼԻԼԵՐԻՆ ԵՐԼՈՒՆՇԵԼ ՇԵՆԼԻԳԼԵՐԻ.—Զինլիլերին եըլանշը չենլիգլերի ալաթ. լանվար 21էն փետր. 19ընա գատար ատվամ իսթր։ Բահաթ վէ հուզուր իչինէ ատքինանէ վազթ կէչիրմէկ իսթեյէն Զինլիլիլերատ պու միատաթ զարֆընա սոն ատրեճէ աղրը վէ ըզաբրա չէքգերլեր, եըլանշը չենլիգլերի միւնասէպէթիյէ Զին չէհրլերինատ, գատապալարընա իյգա օլունան բաթրարը, կիւրիւլթի հագիգաթէն թեհամմիւլկիւատ պիր ատրեճեյի պուլուր։ Պիր չէհրին միւթեատտա մէվգալարընա վազ օլունան էչսիմ պիր տավուր՝ կէլիզ կէյնելերին նէօվպէթլի չալմասը միւթատա հիւքմինատ տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Խիւտավէնդիկեար վիլայէթինատ Ուչագ գազասը գայմագամըզը՝ Շայագ գայմագամը էսպագ Էօմէր Լութֆի պէյ թէֆվիզ,

Մէգթէպը Միւլքիյէի Շահանէ ուսու, լը իտարէ մուալիմի իզզ. Զիյա պէյ միւթէմայիզ, վէ Սիվաս վիլայէթի մէքթուպի գալէմի միւմեյիզի իզզ. Զիյա էֆ.յէ վէ Երկերի Բէժի միտիրի իզզ. Ահմէտ Շեւքրի պէյ ռանիյէ բրիգէյլերի թէվճիհ պուլյրումշ տար։

ՆԻՃԱՆ

Աւսթրիա-Մաճառիսթան ռէվլէթը ֆախիմէսինին Տէրսատտէթ սէֆարէթի միւսթէշարը իքէն Պուէնոս-Այրէս օրթա էլչիլիկինէ թային գելընան Պարոն ար Բօմնէ 1ինի Օսմանի, վէ սէֆարէթը միւշարէյէհա քեսթիպի Պարոն Ֆրանց Գալիլեյէ Զինի վէ տիկէր քեսթիպ գոնթ Տիմէ Ցինի Մէէսի, վէ Բուսիա տէվլէթը ֆախիմէսինին Տէրսատտէթ սէֆարէթի սապզ աթաչէ նավալը պահրիյէ միրալյը Մ. Պիրքէլէ Զինի վէ սէֆարէթը միշարէյէհա ատ. թաչէ նավալզընա թային գելընշզ օլան պահրիյէ գայմագամը Մ. Շուանգա Ցինի Օսմանի իլե մումիլեյհիւմա Մ. Պերքէլէ վէ Մ. Շուանգա ալթուն վէ կիւմիւշ Իմթիյազ միտալեալարը, Այսընը վիլայէթի մէարիֆ իտարէսի պաշ քեսթիպի Ալի Ռիզա էֆ.յէ կինի Մէէմի, վէ Ալէքսանիա տէվլէթը ֆախիմէսինէ թէպասընատա քէմանիի չէհրի Մ. Պրասէնէ Ցինի Մէէմի, վէ մութիչինասանատա Մ. Էլիհէրէ կինի Օսմանի, վէ Տուլուզը Ռուսմիյէ իտարէսինատ պիրինի սընրի խատէմէն Միխաիլ վէ Սէրգոն էֆ.լերէ Ցինի բրիգէյլերէն Մէէմի Նիշանը զիյանարը,

Պէլճիգա տէվլէթինին Տէրսատտէթ սէֆիրի էսաֆ. գոնթ ար Տուտցել ճէնասլերինին պէօյիւք քերիմէսի Մատամզել Ժէրմէն ար Տուտցել իլե քիչիւք քերիմէսի Մատամզել Վալանթին ար Տուտցելէ Զինի բրիգէյլերէն Շեֆգաթ Նիշանը Հիւմայունը իհսան պուրբրմշ տար։

ՐԷՍՄԻ

Բօրթուկալ վէ Բօրթուկալ միւսթեմիլքեաթընա վէ Ռումանիա վէ Լիւքսէմպուրկ իլե Մրսրը Խրաիվիյէթի վէ Պուլկարիսթան էմանէթի վէ Ռումելիի Շարգի վիլայէթինէ իրսալ գելընճագ հէվալէնամէլերին ագճէ ֆիյաթը 1 լիրաի Օսմանի մուգապիլի 22 ֆր. 65 սանթիմ իքէն, ալթիրէն, եանի ալաֆր. 1903 սէնէսի դէկամ. 1էն միւթեպէր օլարագ ֆիյաթը մէզքիրե պիթթէպտիլ, էլէվմ բօսթանէլերիմիզէ միւրսիլերէն 22 ֆր. 78 սանթիմ մուգապիլ ալթուն օլարագ 100 զլ. ալընմագտա օլուպ, պու իսէ խալգ իչին զիյատէսիլե մէնֆաաթը օլսուզը՝ ճիմիլերին մալիմի օլմագ իւզրե Բոսթա վէ Թելեկրաֆ նէզարէթը ալիյէսինին իշրը իւզերինէ իլան օլունը։

ՍԸՀՀԻԹԷ

Փետր. 26տա Պատրա չէհրինատ գօլերատան 1 միւսապ 2 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ, վէ 27տէ վուգուսաթ զուհուր իթմէմիշ տիր։ Պազատատա փետր. 26տա 1 վէֆիաթ վէ 27տէ 4 միւսապ 2 վէֆիյաթ զուհուր իթմիշ տիր։

—Փետր. 21տէն 28է գատար Տէրսատտէթ վէ հիվարընատա մուխթելիֆ միլլեթլերատէն վուգու պուլան վէֆիյաթը մզգատարը 302 քիշի օլուպ, միւքրեատաթը պերվէհհը աթ տիր.

	Էրքէք	Գատրն
Իսլամ	102	89
Խրիսթիյան	55	42
Եահուտի	8	6
	—	—
	165	137

Պու տօգթօրլար տա Լուի Բերրէնատէն զիյատէ պիր չէյ եարամատըլար, եանի գոնթէսին խասթալըզընդն սեպեպինի քէշֆ իտէմէտիկի խասթալըզ՝ օգուլանլարըմզը էկեր վուգուսաթը տիգգաթլա թատգիպ իթմիշլեր իսէ, բէք կիզել անլամըշլար տրը։

Ցունվար իլե պերաբեր սօղուգլարատա կէմիշտի, կէօյիւ գալըն պիր պուլութ գալամըշ իսի։ Էթրաֆատա պուլունան Վօժ սիսիլի ճիպալինէն թեբելերի գարլա եօրթիլմիւշ կէօրիւնիյօր, սիւրի սիւրի գարկալար եէքահէնկ կիւրիւլթիւլերիյլե էօթէյե պերիյե ուշուշյորտր։

Մատամ տր Բերվալը զասֆիյէթի կիւնատէն կիւնե արթարագ պիչարե գատրը թանընմագ պիր հալե կէթիրմիշ իսի։ Շիմտի գօնթէս՝ էսկի կիւզել Լէոնինին կէօլկեսի պիլե օլամազը, պիր գաչ հաֆթա իչինատ պիլթիւն միւլահաթը վեճհիյէսինի, լեթաֆթը վիճուսիյէսինի զայ իտերեք ճանը պիր ըգբլեթէ աեօնմիշտի։

Հեր կէօրենի մէսթ վէ մէսրուր իտէճէք աերեճետ պիր թեեսրե միւշարէյէհա քեսթիպի Պարոն Ֆրանց Գալիլեյէ Զինի վէ տիկէր քեսթիպ գոնթ Տիմէ Ցինի Մէէսի, վէ Բուսիա տէվլէթը ֆախիմէսինին Տէրսատտէթ սէֆարէթի սապզ աթաչէ նավալը պահրիյէ միրալյը Մ. Պիրքէլէ Զինի վէ սէֆարէթը միշարէյէհա ատ. թաչէ նավալզընա թային գելընշզ օլան պահրիյէ գայմագամը Մ. Շուանգա Ցինի Օսմանի իլե մումիլեյհիւմա Մ. Պերքէլէ վէ Մ. Շուանգա ալթուն վէ կիւմիւշ Իմթիյազ միտալեալարը, Այսընը վիլայէթի մէարիֆ իտարէսի պաշ քեսթիպի Ալի Ռիզա էֆ.յէ կինի Մէէմի, վէ Ալէքսանիա տէվլէթը ֆախիմէսինէ թէպասընատա քէմանիի չէհրի Մ. Պրասէնէ Ցինի Մէէմի, վէ մութիչինասանատա Մ. Էլիհէրէ կինի Օսմանի, վէ Տուլուզը Ռուսմիյէ իտարէսինատ պիրինի սընրի խատէմէն Միխաիլ վէ Սէրգոն էֆ.լերէ Ցինի բրիգէյլերէն Մէէմի Նիշանը զիյանարը,

Պէլճիգա տէվլէթինին Տէրսատտէթ սէֆիրի էսաֆ. գոնթ ար Տուտցել ճէնասլերինին պէօյիւք քերիմէսի Մատամզել Ժէրմէն ար Տուտցել իլե քիչիւք քերիմէսի Մատամզել Վալանթին ար Տուտցելէ Զինի բրիգէյլերէն Շեֆգաթ Նիշանը Հիւմայունը իհսան պուրբրմշ տար։

ՄՈՒԱՄԵԼԱԹԸ ԹԻՃԱՐԻՑԷ

Ատանատան եաղզլան պիր մէքթուպատա օգունմշ տրը.

«Պէյէն սենէ վիլայէթ տախիրնատ հէր տիւրլու մահսուլաթ էյի կէթմիշ տիր։ Հէլե բամպուգ մահսուլընը քեսգ իթթիկի ռեվա՝ խալգըն սոն տերեճէ ռիֆահիյէթ քեսգ իթմէսինէ սեպեպ օլմուշտր։ Պուսէնէ մահսուլը մէգքիրատ կէօրիլէն ռեվա՝ Ամերիգա մուհարեպէի տախիլիյեսի վուգուհունատն պերու կէօրիլմէմիշ իսի։ Պիթթիւն վիլայէթ տախիլինատ հասրլ օլան 30,000 պալա բամպուգատան տէքօլարտա անճագ 4-5000 պալա գալմշզ, վէ գուսուրը քեսմիլէն սաթրմշզ տրը։ Սաիր սեճելերատ պու մէվսիմատ պունըն եարըսը գատար մալ սաթրմշզ իսի։ Պու սենէ պուղտայ, սուսամ, արբա մահսուլը տախի բէք էյի օլմուշ տրը։ Պու գըշ եսնասընատա պոլ եազմուլրար եազմամշզ իսէ ատ, եինե մահսուլընը էյի օլտուղը մէյհուզ պուլունը յոր։»

—Էվվէլքի կիւն Անատոլուատան 2 վէ Ռումելիատէն 5 վակոն պուղտայ կէլմիշ, վէ ուն վիւրուտ իթմէմիշտիր։ Անատոլու պէյազ պուղտայ 38 վէ չավասրլը 38³/₄ վէ պէյազ Գարատէնիզ մալի 37³/₄, եումուշագ Ռումելի մալի 35¹/₄-36³/₄, Ռումելի սերթ ալի իլ ալտա 42 վէ տեֆտա եումուշագ Ռումելի 33 բարատան սաթրլմշզ տրը։ Ումում հաֆթա զարֆընատա 32 վակոն Անատոլու վէ 19 վակոն Ռումելի մալի կէլմիշ, վէ 12750 քիլե միւխթելիֆ մահալլերատէն պուղտայ կէլմիշ տիր։ Ռուսիատան 10461, Մարսիլիատան 8740, Վառնատան 1850, Ռումանիատան 1078 չուվալ, քի ճեման եէքիւն ումում հաֆթա զարֆընատա 22129 չուվալ ուն կէլմիշ տիր։

—Պուղտայ վէ ուն բիացասը հագզընատա «Տէրսատտէթ Թիճարէթ Օսատը» կազէթասընատա օգունմշլեսը.

«Պիր հաֆթա զարֆընատա կէրէք պուղտայ վէ կէրէք ուն ֆիյաթլարը հեր ճիհեթատ իքի վահիտ գատար տիւշմիւշ տիր քի՝ իհթիքար մուամէլեսինէ իպթիտար օլունընդը զեմանատան պէրու վուգու պուլան թէրազգէրքն նըսքը բատտեսինատ պուլունմշզ տրը։

Ֆիյաթ տիւշկիւնլիկինին սիւրաթլա վուգուը միհթէքիրլերին սունի սուրէթատ ֆիյաթը թէրազգըսընա չալըշզգլարը պիր տէֆտահա մէյտանա չզգարմշզ, վէ Ռուսիա-Ճապոնիա մուհարեպէսի պունլարը հուսուլը մագսէտինէ եարատմ իթմիշ տիր։ Եալընզ Ռուսիա հիւքիւմէթի թարաֆընատան պուղտայ իխրաճաթընը մէն իտիլտիկինէ տարր պիր թասավվուր մէվճուտ օլմատըզընը սուրէթը բէսմիյէտ իլան իտիլմէսի՝ միհթէքիրլերին նէյը իթտիքլերի չայիանը պիւսպիթիւն էսասսզ օլտուզընը մէյտանա չզգարմշզ տրը քի, պիր ատան պէրու պու չայիանը չայանը էֆեիրէթ օլմատըզընը պէյան իթմէքատ իտիք. պու կիւն միթալէատ թըմզա իլավե իտէճէք պիր չէյ վար իսէ օտա Ռուսիա թարաֆընատան պուղտայ իխրաճաթընը գաթիէն մէն օլընմասընը միւմքին օլմատըզը տրը։ Զինքի քիւլիյէթլի Պուղտայ մահսուլը իտրաք օլունան Ռուսիայզթատասընատա ասքերէ չավատ էքմէյի եէտիրիլմէքատ տիր։ Տիկէր թարաֆատան մահսուլ իտրաք օլունմշզ վէ չիմտի եազզզ թօխսումէքիլմէքատ պուլընմշզ տրը։ Էկեր մուհարեպէ՝ կէլեճէք մահսուլ զէմանընա գատար սիւրէճէք օլուրսա պիլե, կէօրիլեճէք զայիաթ էհէմմիյէթսիզ տիր. չունքի մէյտանը մուհարեպէնին ուզագզը վէ նագլիյաթը ասքերիյենին կէվզէքլիկի թարլա մուամէլաթընը պէսապիթիւն սէքթէյէ օգրամասընը մուճիպ օլաճագ ֆիգատանը ամէլե կիպի մանիպլար իլերի կէթիրէմէյէճէք տիր։ Պունատան մատտա, Ամիրիգա, Արժանթին վէ Աւսթրալիատա մահսուլընը կէյնէն սենէյէ նիսպէթլե ալեա օլտուղը վէ հեր հալե տիւնեանընն միւխթելիֆ նօգթալարընատա մահսուլընն կէյնէն սենէքի մզգատրատան ֆազլա օլաճաղը՝ նիւ-Եօրգ վէ Զիգագո քիցյալարընատա պուղտայ ֆիյաթընն թեսեննիսիյլե մէյտանը ալենիյէթէ չզգմագտա տրը։

ԲԱՄՊՈՒԳ ՊՈՒՀՐԱՆԸ

Ճումատա երթէսի կիւնիւ Լիվրբուլ մուխպերիմիզտէն աթիճէքի թելեկրաֆը ավազ իթտիք.

Լիվրբուլ 11 մարտ

Սրօթ 8.78է եիւքսէլտի։

Ս. ՓԻԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հոգաբարձութիւնս չնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ՝ Ազն. Գրիգոր էֆ. Արապեան ըստ իւր բարի սովորութեան իւր որդւոյն ծննդեան առթիւ բարեհաճած է հինգ Օսմ. ոսկի նուիրել Հիւանդանոցիս։

* * *

Մարտի Առաջն. Տեղապահ հանգուցեալ Արժ. Տ. Յովհաննէս աւագ քահանայ Վարժապետեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի երկու Օսմ. ոսկի նուիրած է Հիւանդանոցիս Մեծ. Նաղարէթ էֆ. Պիւլէրճեան։

* * *

Հոգաբարձութիւնս կը փութայ ներկայիս ծանուցանել իւրաքանչիւր պատուարժան հասարակութեան թէ՝ ըստ նոր կարգադրութեան Ազգ. Հիւանդանոցի հիւանդաց եւ այլ պատսպարելոց արուեստի այցելութիւնը հետեւեալ օրերը տեղի պիտի ունենան.

Եր. եւ Կիր. օրեր կէս օրէն մէկ ժամ վերջ՝ հիւանդաց եւ ծերոց, Եր. օրեր կէս օրէն վերջ իմարաց եւ Կիր. օրեր կէս օրէն վերջ երկսեռ որբոց։

Կ. Պոլիս 28 փետր. 1904 (Կնիք)

ՄԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Սէվգիկի մուհաֆազասընատա գուլանըլմագ իւզրէ եաբըլճագ 8 գրթա քիչիւք վաբօրլարդն մանքանալրը Գըմբաուտա սիսթէմինատ վէ սիւրաթլարը սաաթատա 14էր միլ օլաճագ, վէ 2չէր Հոլքինս վէ 2չէր Միթրայյէօղ թօրլարընը համի օլաճագ տրը։

—Օրման իտարէլերինէ՝ սամ թահիլատան վէ սարի կէօնա բէսմէրատէն թօրլանան մէպալիզին՝ գոլայլըգ օլմագ իւզրէ գրատթ պանգալարընատա մուհաֆազասը իչին միւսատատ օլունմասը մերճիինէ եաղըլմշզ տրը։

—Էգմէք ֆիյաթընը թէրազգըսընը մէն իթմէկէ վէ մահսուլաթը անախիրլիք ճինուէրինին տախ էյիլեշտիրիլմէսինէ մեսար օլմագ իւզրէ զայէթ էյի ճինս թօխսումրգալարը սերիան միւպայեասը էմր օլընմշզ տրը։

—Մըսրրատա քահին Լօգսուր ճիվարընատա իճրա օլունան հաֆրիյաթատա Մըսրը Ֆարաօնլարընատան պիրինին զեվճեսի օլան Հանասօնը մէզարը մեյատատա չզգարրմշզ տրը։

—Սելանիք Թիճարէթ Օտատաքնը մէմլեքէթին սայէի Եահանէտ մագհար օլտուղը թէրազգէյլաթը թիճարիյէ իլե միւթեենասիպ պիր մերթեպէի ինթիզամատա պուլընմատաքզընը՝ վալիի վիլայէթ ալվի. Հատան Ֆէհմի բաշա հազրէթլերի նազարը ալիգգաթա ալարագ, թիճարէթ օտասընը եէնիճէն միւքեմմէլ սուրէթատ թէչքիլինէ թէչէպպիւս իթմիշ տիր։

—Պանգը Օսմանի տիրէքթօրը սաթուֆ. Բանճիրի պէյ էֆ. հազրէթլերի՝ պիր գաչ կիւնատէն պերու բահաթսզ պուլընտրզընատան, բահրինատէն տիլարը չզգամատզը մաէթթէսսիֆ իչտիմիշ տիր։

—Մահը հալին 10ընճը կիւնիւ եէնիճէ սըրթլարընատա պուլընան պազը թարաֆլարը թէհարրի իթմէք իւզրէ Սազարատան սեվգ օլունան ասաքիրը Շահանէ միֆրէգէսի՝ Պալգան սըրթլարընատա պիր թագրմ Պուլկար էշգրյասընա թէսատուֆ իթմէլերի իւզերինէ վուգուա կէլէն միւսատէմէտ էշգրյասի մերգումէ՝ քեսամիլէն մահվ ու բերիյան իտիմիշ տիր։ Փետր. 20նճի կէճէսի ճումատ Պալէնդն Սօքթ նամ մահալինատ թէսատուֆ օլունան Պուլկար էշգրյասը տախ ասաքիրը Շահանէ թարաֆընատան թար ու մար իտիլմիշ տիր։

—Ճիսրը Մուսթաֆա Բաշատան եաղզլարզընա կէօրէ, եվվելճէ էշգրյանըն իդֆալաթընա գաբրլարագ վէ եախատ թազեիգաթընա մաղլուպ օլարագ թարիզը չեգավէթէ սիւրէք իթմէք իւզրէ գաչմշզ օլան Պուլկարլար՝ պու քերրէ բզհարը նէտատմէթլի ագրն ագրն մերհամէթը Շահանէյէ տեխալեթ վէ իթիճա իթմէքատիրլեր։ Հագգլարընատա մահալլի հիքիմէթինճէ լազմ կելէն մուամելէ իճրա օլունբաշ, եվվերինէ կէօնտերիլմիշլեր տիր։

—Հինտիսթան ճէվիզի եաղը իլե եաբրլան սապօնլարդն պէհեր ատէտ 60-70 բարա մուգապիլինատ սաթրլարդը կիպի, մէզքիր ճէվիզին եաղը իլե եաբրլան սապօնլար՝ հիչ պիր զեման տիկէր սապօնլար կիպի գուրումատըզընատան, օգգա իլե սաթրլմասընատան տա միչթերիլերճէ պիր ֆախէտ հասրլ օլամայաճաղը, վէ պու նէվ սապօնլարդն օգգասը ելեվմ 20 զչ.տան զիյատէյէ սաթրլմասընատա պիր սեպեպ վէ ֆախէտ պուլընմատաղը ճիհեթլե, Մէքթեզը թըպպիյի Շահանէճէ քէյֆիյէթ նազարը տիգգաթա ալընարագ, պունլարտա տա տիկէր սապօնլար հագգընատա ճարի օլան ուսուլին թաթպիգ իտիլմէսինէ վէ իհթիքարա մէյտան վերիլմէմէսինէ գարար վերիլմիշ տիր։

ՇԱՐԳ ՇԵՄԵՆՏՊԵՐԼԷՐԻ

Ալաֆր. մարտն 19ընա թէսատաւֆ իտէն ճումատ երթէսի կիւնիւնէն իթիպարէն զիյրէտ պէյան օլընան ճէտվել մուհիպինէ, 52 նումէրօլը եէնի պիր գաթարը Տէրսատտէթ վէ Այսթէֆանօս արասընատա ամէտչիւտ իտէճէկի իլան օլունը, չէօյլե քի,

52 նումէրօլը գաթար		Ագչամ
Տէրսատտէթտէն հարէքէթ		7.20
Գումգարբուրան	»	7.30
Եէնիգարբուրան	»	7 34
Սամաթիատան	»	7.39
Եէտիգուլէյէն	»	7.44
Մագրիբէօլիւնէն	»	7.56
Այսթէֆանօսա միվատէլէթ		8.06

ՄԻՒՏԻՐԻՃԷԹ

Տէրսատտէթ, 12 մարտ 1904

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

ՄԷՃԼԻՍԸ ԻՏԱՐԷՍԻ

Տուլուզը Ուսմանիյէ իտարէսի իչիւն մահֆուզ նիւմունէլերի մուսճիպինճէ միւպայեասընա լիւզում կէօրիւլէն 102 սանթիմէթրօ պոյունատա վէ 63 սանթիմէթրօ էնինատ վէ հէր պիրի 17 քիլօ վէզնինատ 100 թօք Բավեռ քեռզրը վէ 1000 թօք Բէյ քեռզրը, վէ 1500 թօք Էրզերիալ քեռզրը, վէ 1 մէթրօ 17 սանթիմէթրօ պոյունատա վէ 80 սանթիմէթրօ էնինատ վէ հէր պիրի 44 քիլօ վէզնինատ 500թօք տոպեռ էմբերիալ քեռզրը, վէ 600 բաքէթ միւխթելիֆ Ղամէրօլարատան մուգավանընն մրունգատասընա իպթիտար գելընմշզ, վէ մարտը Բուսմինին 6ընճը ճուսատա էրթէսի կիւնիւ էօյլէնատէն 2 սաաթ էվվէլ պէտ իլե էօյլէնատէն 3 սաաթ սոնրայա գատար ինալէի մուվագգաթէսի պիլիճրա, անանէն սոնրա 3 կիւն զարֆընատա վէ 3ինճի կիւն, եանի մարտն 9ընը կիւնի էօյլէնատէն 3 սաաթ սոնրայա գատար լա ագալ 100տէ 3 թէնդիլաթ իլե ինալէի գաթիէսի իճրա գելընճաճաղը մուգարրեր պուլընմշզ օլտրզընատան, պունլարդն նրսքինը ինալէի գաթիէյինին իճրասընատան 50 կիւն վէ միւթէպագգընը իլե թէսլիմաթատան 30 կիւն սոնրայա գատար Սթանպոլատա իտարէի մերքէզիյէյէ թէսլիմ էլէմէք իւզրէ իթասընա թալիպ օլանլարդն մարիւզզիր եէնա պատէլինին 100տէ 10ը նրսպէթինատ թէէմինաթ ագէլերինի իտարէի մերքէզիյէ վէզնէսինէ թէվահ իթմէլերի վէ իթա իտէճէքլերի պալէտատ մուհարրէր էշեանդն նիւմունէսինի միւնագասայա տախիլ օլաճագլարընը միւպէյյին եազաճագլարը վէ իմ վէ չէօհրէթ վէ սէնատաթլարընա մահալը իգամէթլերինի իլավե իտէճէքլերի՝ պիր վարագայա բապթ, վէ պունը պիր զարֆ ատրօնինէ վազ իլե իւզերինի թախթիմ էյլէտիքէն սոնրա, իտարէնին մասրաֆ միւսիրիյէթինէ իրսալ էլէմէլերի, վէ պու պատէ ագա իտիճէճէք չարթնամէ ահֆաստրնատան մալիմաթը թամամէ ալմագ իսթեյենլերին՝ պու կիւնէն իթիպարէն հեր կիւն էօյլէնատէն 2 սաաթ էվվելճէն պէտ իլե էօյլէնատէն 3 սաաթ օսնրայա գատար միւատեթատ մէզքիր մասրաֆ միւսիրիյէթինէ միւրաճաաթ իթմէլերի իլան օլունը։

25 չուպաթ 319 9—4

* * *

Պու սենէ գըշ մէվսիմինին զայէթ միւսաիա կիթմէսինէն նայի թուլ ազաճլարընը երգենէճ ֆիլիզլենմէսի մէմուլ օլտուղը կիպի, իլերուատ թէպատուլը հավատան պու ֆիլիզլերին միւթէսսիր օլմասրյա տուլ եաբրագլարընն միւթասընատան սոնրա հուսուլէ կելմէսի ատ մէլնուզ պուլընմըզընատան, վագթընատան եվվել ֆըզգերրալբ տա թելեֆաթ վուգուրնա մահալ գալմամագ իւզրէ եաբրագլար թէէսիրաթը հավալիյատէն գուրթուլպ տա լալըզը իլե նէյվ ու նիմտա պուլընճայա գատար հարիր թախուսլարընն սոուգ վէ ռութուպպէթսիզ մահալլերատ հրֆզ օլանմասը իլան օլունը։

18 չուպաթ 319 6—5

* * *

Միւսքիրաթ պէյիյէ ռէսմինին պիրինճի թագսիթի միւատէթի օլան 1320 սէնէսի մարտը թէգարրուպ իթմէքատ օլտուզընատան, Տէրսատտէթ վէ պիլատը սէլասէտէ միւսքիրաթ սաթանլարը՝ Միւսքիրաթ Նիգամնամէսինին 1ինճի մատատէսի մուճիպինճէ միւատեթը թէէսիյէի նիզամիյէ օլան չուպաթ մահը զարֆընատա պէյիյէ ռէսմինի իյֆա իլե թէզքերէլերինի ալմագ իւզրէ նիզամնամէի մէզքիրը 10ընճը մատատսինին սոն ֆգրասընա թէվֆիգէն Սթանպոլ Պալըգ Բազարընատաքի Պալըգխանէ էզարէթինին իսաթ գաթընատա քահին միւսքիրաթ նէզարէթինէ միւրաճաաթ էլէմէլերի լազմ կէլէճէկի, վէ զիբը օլունան մարտ մահընն հիւլուլինէն էվվել կէլիպ թէզքերէ ալմանլար հագգլարընատա մուամէլէի նիզամիյէնին պիլա իսթիճնա իճրա զելընճաճաղը իլան օլունը։

29 քեռն. սանի 319 12—11

* * *

Պրուսա հարիր տարիւթթաալիմի կէլճէք 330 սէնէսի տէրալերի իչիւն սէնէի մէրգումէ նիսանընն 3ինճի ճումատա երթէսի կիւնի քիչատա օլունաճագ վէ պերվէճէհը զիյր չէրարթէ թէվֆիգէն պիլիմթինան թալեպէ գապուլ օլունաճագ տրը Շեօյլէ քի՝ տարիւթթաալիմը մէզքիրե կիրմէք իսթէյենլերին իսթիտանամէլերինի չիմտիէն տարիւթթաալիմը մէզքիր միւտիրիյէթինէ կէօնտերմէլերի վէ եէվմը մէզքիրատ թէզքերէի Օսմանիյէլերիլե մէրճիի ատինէն ալաճագլարը հիւսնի հալ չահատէթնամէլերի պէրապէրլերինատ օլարագ պիզգաթ Պրուսատա հազըր պուլընմալարը վէ միւրաճաաթ իտէճէքլերատէն սինինի 18տէն ազաղը պուլընանլարդն գապուլ օլունամայաճաղը կիպի, իմթիհանա տախիլ օլաճագլարդն տախի մէմալիքը Շահանէտ թէքելլիմ օլունան էլսինէտէն պիրիլե քիթապէթ վէ թիւրքէճ թէքելլիմէ վէ իլմը հիսապա ալինա օլամալարը մէյրութ պուլընտրզը վէ իքինճի սընրքի թալեպէսինին ատ չէհրը մէզքիրդն 3ինճի ճումատա երթէսի կիւնիւ սաաթ 6տա տարիւթթաալիմը մէզքիրատ իսպաթը վիճուտա էյլէմէլերի լազմ կելճէկի իլան օլունը։

10 քեռն. սանի 319 25—15

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ

ՍՕՈՒԳ ՀԱՎԱՍ

ՏԷՐՕԼԱՐԸ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Իլան

Սօուգ հավա աէբօլարը Օսմանը ասնոնիմ գումբանեասը՝ Պալրգանեաէ պուլանան քէնտի տէբօսընտա իրէք թօխուսը մահֆոզասընը տէրէօնտէ իթթիկինի իրէք թօխուսը թիւճարըլա իրէք գօղասը սէնասթըլա մէյղուլ օրանլարա իլան իաէր։ Իւ պալդ պիր մէվսիմ իչին ԳՈՒԹՈՒՍԸ 20 ԲԱՐԱ, վէ պիթիւն սէնէ իչին ԳՈՒԹՈՒՍԸ ՊԻՐ ՂՐՈՒՇ հիասպըլա։

Տէրսաատէթ ՄԻՒՏԻՐԻՃԷԹ
27/11 մարտ 1904

ՊԱԽԹԻՃԱՐ ՎԱՀԻՏԷ

Զահֆ, խասթամիղաճ, ճըլըզ վէ մուաճճիզ չօճուգտան հիչ խօշլանմադ իտիմ. տայմա սաղլամ, թօմպուլ, կիւլէր օյնար, կիւղել չօճագ պէօյիւթմէք մէրագընտա իտիմ. զիրա էմին իտիմ քի, կիւճլի գուվվէթլի վէ գավի վիւճուալը էվլատա մալիք օլմագ վէ իլէրուտ անլերի հէր նէվի խասթալըգտան մուհաֆազա իտպիլմէք իչիւն թա քիւլիւք եաշլարընտան անլէրէ վէրիլէճէք ըզտայա տիգգաթ իթմէք չարթ տըր։ Պինաէնալէյհ, իւք չօճուղըմըզ ալթը այլըգ օլուր օլմազ պիր թապիպին թավսիյէսի իւզերինէ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ նամ մատտէի զրտախէի եէտիրմէկէ պաշլատըմ։ Զօճուգ՝ մէղքիւր ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐի քէտալը իչթիհա իլէ եէյօր վէ եէտիքէտ սէմիզէնիպ գուվվէթլէնէյօր իտի։ Շու վէճհէլէ իւչիւ երքէք վէ իքիսի գըզ օլարագ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ իլէ սէ՝ էվլատ սէօյլիւթտիմ, համտ օլսուն պէշի տէ կիւճլի գուվվէթլի վէ սաղլամ օլուպ, ասլա խասթալըգ չէքմէքտիղին 25-30 եաշլարընա վասլը օլտուլար։ Պինաէնալէյհ, վալիտէլէրէ չօճուգլարընը ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ իլէ պէսլէմէլէրինի թավսիյէ էդէրիմ։

Բարիզտէ Պօնարարթ օսգաղընտա
Ն. 17
ՄԱՐԿԷՐԻԹ ԼԻՒՍԻԷՆ
ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ Տէրսաատէթ վէ թաչյա էճզախանէլէրինտէ վէ էճզա տէբօլարընտա սատըլըր։ 18—6

ՍԱՐՊԱՖԻՃԼԻ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 12 մարտ

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	085—93
Օամ. էսհամը Իւնիֆիյէ	78—25
» » » գաբանը	78—50
Օսմանլը Պանգասը	12—
Մըսըր ռուլ. մուԹթահրաէ	103—75
Պուլկար խթիգրազը	87—
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25—36

Բարիզ 12 մարտ

Գօնսօլիտէ իւնիֆիյէ ռէնտը	79—60
» » գաբանը	80—40
Ֆրանս. էսհ. 3% ֆր.	095—
» » 3½%	—
Բուլգարի չըմէնտերի	114—50
Օսմանլը Բէժիսի էսհամը	343—
» Պանգասը	550—
Գրէտի Լիոնէ	1087--
Իթալիա էսհամը	100—50
Օսմանիյէ	416—
Տուան Օթման	429—
Սբանեօլ	80—60
Թրանսվաալ	085—
Գամպիո 3 այ վատէ	25—16

Վիէննա 12 մարտ

Լօնտրա իւզերինէ գամպիո	240—30
Բուլգարի չըմէնտերի ֆր.	123—
Օսմանլը Բէժի ագսիոնը	320—

Գէրլին 12 մարտ

Բուլգարի չըմէնտֆ. (մարդ)	122—25
Լօնտրա իւզերինէ գամպիո	20—29
Ռուպլը	216—10
Անատօլը չըմէնտերի	092—

ՏԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ տիւն ագչմ. գաբ.	87—13
» » » էն եիւքսէք	87—14
» » » էն աշաղը	86—12
խս սապահ այլըլը	85—10
Բուլգարի չըմէնտ. ագչմ գանը.	114—5/8
» » էն եիւքսէք	114—5/8
» » էն աշաղը	112 7/8
» » այլըլը	113 1/2
Ագչէ ֆաիզի	—
Բէքօռ ղրչ.	—

ՑԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Սիկարէթ Ա.	—
» Բ.	—
Թրամվայ	5 85
Ժուբիլանս	1 50
Օպլիկասիոն Թրամվայ	480 -
Ասիբրանս	4- 70
Լօրիօ	61 50
Պանգ Նասիոնալ տը Կրէ.	430—
Թրանսվաալ	085—
Բրխթըմ Թանվիլաթը	505—
Գրէտի Ֆոնսիէ Էթիբսիէն	281—
Անատօլու չըմ. ագսիոնը	10—28
Շիրքէթը Խայրիյէ հիս. Լ. Օ.	29—50

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օամ. լիրասը 100 ղրչ. տան	ղրչ. ֆր.
Գէյազ Մէհիտիյէ ֆարգը	108—10
Մէթալիք	104—30
Ինկիլիզ լիրասը	11)—
Ֆրանսըզ ալթունը	87—16
Բօլ	90—
Գրիմից ալթունը	51—03
Գարզոն գայմէսի	8—59

ԳԱՄԳԻՕ

Լօնտրա չէք	111-20
Բարիզ չէք	22-65

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՒ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսաի Շահանէճէ միւպայէա օլունաճագ Ֆուրնիյէ էքսթրա օբարմայէթ մամրնը՝ մահր հալը Բումիին Յիւնէի չարշէնպիհ կիւնիւ իհալիի էվվէլիյէսի իճրա զըլընաճաղընտան, իթթիհատ թալիպ օլանլարը՝ թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միւթեպեր քեֆիլէթնամէյի միւսթասհրպէն եէմմը մեկզիւրտէ նիհայէթ սատթ 10ա գատար խազինէի ճէլիլէի միւչարեէյհայա կէմիէրի։
23 չուպաթ 319 3—3

Իմարաթը Ամիրէ իչիւն միւպայէասընա լիւզում կէօրիւնէն 14000 գըյէի ճէթիսէէն 16000 գըյէի ճէթիսէյէ գատար նօհուրընն պէհէր ճէթիս գըյէսի մէճիսի 19 ղչ. հիսապըյլա 4 ղրչ. տա վէ նօհուրընն պէհէր ճէթիս գըյէսի 55 բարատա թալիպլէրի էօհտէյէրինէ իսթէտէ, հատտը լայըգընը պուլամամալարընա պինաէն միհնագատա միւատէթի թէմամ իտիմի վէ մարտը 14ի բազար երթէսի կիւնիւ հէր գաչ բարա թէնզիլ օլունըրտա գապալ օլունըպ իհալէի էվվէլիյէլէրինին վէ երթէսի սալը կիւնիւ 100ա 5 թէնզիլ գապալ օլունըպ հատտը լայըգընը պուլըզը թագարրատ իհալէի գաթիյէլէրինին իճրասը վէ իհալէլերի իճրա գըլընըգատան սօնրա ֆէվգէլատ թէնզիլաթ իճրա իթմէք իսթէյէն օլուզը հալատ նիհայէթ 48 սատթա գատար 100ատ 10ատան տուն օլմամագ իւզրէ ֆէվգէլատ թէնզիլաթ գապալ իսթիմէսի մուգարրէր պուլընմէզ օլուզընտան, թալիպ օլանլարը՝ 100ատ 10 նիսպէթինատ բէյ ագչէլէրինի վէ եախսա միւթեպեր քեֆիլէթնամէլէրինի միւսթասհրպէն մէհլիսը իսթրէի էվգաֆա միւրաճաաթ էլէմէլերի։
26 չուպաթ 319 4—2

Էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսինէ պիր սէնէլիք օլմագ իւզրէ միւպայէասընա լիւզում կէօրիւնէն 14000 գըյէի ճէթիսէէն 16000 գըյէի ճէթիսէյէ գատար նօհուրընն պէհէր ճէթիս գըյէսի մէճիսի 19 ղչ. հիսապըյլա 55 բարատա թալիպի էօհտէսինատ պուլընաբըզընա վէ չէհրը հալին 28ինճի ճումատ երթէսի կիւնիւ սատթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ մարտը 1ինճի բազար երթէսի կիւնիւ սատթ 10ա գատար 100ատ 5 թէնզիլ գապալ օլունըպ հատտը լայըգընը պուլըզը թագարրատ իհալէնինին իճրասը վէ իհալէ իճրա գըլընըգատան սօնրա ֆէվգէլատ թէնզիլաթ իթմէք իսթէյէն օլուզը հալատ նիհայէթ 48 սատթա գատար 100ատ 10ատան տուն օլմամագ իւզրէ ֆէվգէլատ թէնզիլաթ գապալ իսթիրէք անտէն սօնրա գաթիրէն թէնզիլաթ գապալ իսթիմէսի մուգարրէր խուսկինէ պինէն, թալիպ օլանլարը՝ 100ատ 10 նիսպէթինատ բէյ ագչէլէրինի վէ հասխա միւթեպեր քեֆիլէթնասէլէրինի միւսթասհրպէն մէհլիսը իսթրէի էվգաֆա միւրաճաաթ էլէմէլերի։
24 չուպաթ 319 5—4

Տավուա Բայա վագֆընտան Բէրպէլայա թապի Հասիպ Նահիյէսինէ 3 սէնէլիք պէտէլաթը սապզատը 52000 ղչ. պուլընան պաղաթը վագֆիյէսինին 320 սէնէսինատէ իթթիպարէն 3 սէնէլիկինէ 47500 ղչ. բէյ սիրիւլիկի Պազտատ վիլայէթի էվգաֆ մահասպէսի. լիկինատէ քէչիսէ գըլընան 23 չուպաթ 319 թարիխլի թելեգրաֆնամատ պէյան ու իչար գըլընմըզ օլմաղլա, զամմ իլէ թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանատէն իթթիպարէն 320 սէնէսի մարտընը 5նճի գիւնինէ տէկին 100ատ 10 նիսպէթինատ Թէմին ագչէսինի միւսթասհրպէն Տէրսաատէթմէ էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէի ճէլիլէսինատ Մահասպէկի Ումումիյէ վէ ժահայիճէ մէհլիս վէ էվգաֆ խարելէրինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։
26 չուպաթ 319 3—3

ՐՈՏՈԼ
ՎԱՐԴԱԽԻՒՍ
ԼՈՒԾՈՂԱԿԱՆ
RHODOL

Մէճլիսը թըպպիյէ վէ սրհիյէի ուսումիյէնին բուխասթընը հավղ տիր։ ՐՕՏՕԼ նէպաթի վէ կիւ կիպի սրհէթ նաֆի էսվիյէսէն միւրէքքէպ օլուպ լէզզէթի թաթը վէ բայիհասը լաթիֆ վէ ազ մզգտարտա խթիմալ օլունարգատա միյտ վէ պաղրսագլարըն ինթիզամսըզլըզընատն հուսուսէ կէլէն ինզըպաղը մուռանիտ, սաֆրա վէ ազզ ասճըլըզը, պաչ ացրըսը վէ տէօնմէսի, գուրու վէ մէմելի պասուր, վէ միյտէսէքի կազլարը աէֆ իտիճի տիր։

Մուճիրի՝ Ուն Դարանընտա Ազապլար ճատտէսինատ 5 նօմէրօլը էճզախանէի Միւրուվվէթ սահիպի Եօրկի Աբասօլիտիս Մէչհուր էճզախանէլէրտէ 5 ղչ.ա սաթըլըր։

Սուրէթը խթիմալի.— Գէօրիքլէր իչիւն 2 թաթը գալըզը պիր պարատագ սու իլէ ագչամլարը եաթար իքէն, վէ քիչիւք չօճուգլար իչիւն պիր ուֆագ գահվէ գալըզը իլէ խթիմալ օլունմալը։ 15—13

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարընա Պաթում, Օաէտա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիք Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսըր արասընա մանթաղամ սէյր ու սէֆէրլէր.

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ԳԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. մարտըն 14ինճի բզ. երթէսի կիւնիւ «Տանիւպ» Մարսիլիասան։

Ալաֆր. մարտըն 20ինճի բազար կիւնի «Կուատրանա»՝ Գարատէնիզատէն։

Ալաֆր. մարտըն 9ինճը չարշէնպիհ կիւնիւ «Օրթէկալ» Գարատէնիզատէն։

Ալաֆրանկա մարտըն 20ինճի բազար ագչամը «Նիկէր» Մարսիլիասան։

Ալաֆր. մարտըն 16ընճը չարշէնպիհ ագչամը «Օրէնօգ» Սուրիա խաթթը. սան։

ՀԱՐԷՐԷԹ ԻՏԷՃԷՐ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆ մարտըն 21ինճի բ. երթէսի կիւնի ագչամ ալաֆ. սաաթ 4ում գաբթան Պրիւնին սիւվար օլուզը «Կուատրանա» վաբօրը Զանգազալէ, Իզմիր, Բիրէ, Սուսա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. մարտըն 20ինճի բ. երթէսի կիւնիւ ագչամ ալաֆրանկա սաաթ 4ում գաբթան Թիվոլինին սիւվար օլաբզը «Պաղատա» վաբօրը՝ Սամսոն, Խրապիզոն վէ Պաթում։

Ալաֆրանկա մարտըն 11ինճի ճումատա կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4ում գաբթան Մարգիլինին սիւվար օլուզը «Մէմֆիս» վաբօրը՝ Սէլանիք, Շիրա, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. մարտըն 12ինճի ճ. երթէսի կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4ում գաբթան Մարգիլին սիւվար օլուզը «Մէմֆիս» վաբօրը՝ Սէլանիք, Շիրա, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. մարտըն 14ինճի բ. երթէսի ագչամ ալաֆր. սաաթ 4ում գաբթան Հէնոնը սիւվար օլուզը «Տանիւպ» վաբօրը Օռէսայա։

Ալաֆր. մարտըն 16ընճը բէնճշէնպիհ կիւնիւ ագչամ ալաֆրանկա սաաթ 4ում գաբթան Պրօթէնին սիւվար օլուզը «Օրէնօգ» վաբօրը՝ Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիա։

Գումբանեա՝ ազգուսան ազգուսա Բարիզ վէ Բարի-Լիսն-Մէտիթէռանէ չէմէնտէֆերինին էն իլէրէ սթասիօնլարը իչիւն սաաթ պիլէթ վէրէսիլիր։

Տահա միւբէմմէլ մալիմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլեր՝ Գալաթասա Օսմանէաէ Սիրքէ Ֆրանսէզէ մերքէզ ագէնթէլիկինէ միւրաճաաթ իսթպիլիրլեր։

ՐՕՍԻԱ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Հայմէթլու իմբերաթոր հազրէթլերինին 1881 մարտ 20 թարիխլի էմրնամէսիյլէ մէէզուն օլմուշ տըր։

Գումբանեանընն մերքէզի՝ Բէթերսպուրկտա գումբանեանընն օթէլինտէ տիր։

Գումբանեանընն թէքմիլ թէէտիյէ օլունան սերմայէսի 10,666,667 ֆրգ. տըր։

Թէէմինաթ ագչէսի՝ 137,300,000 ֆգ.ատան զիյատէտիր։

Գումբանեանընն սիկուրթա եազըլանլարա թէէտիյէ օլունան թազմինաթ վէ սերմայէլերի՝ 282,000,000 ֆրանգ տըր։

1902 սէնէսի զարֆընտա «բրիմ» վէ ֆայիզլեր՝ 54,000,000 ֆրանգ տըր։

Գումբանեա՝ զայէթ էհվէնն չերթիթլէ

Եանկընա գարշը սիկուրթա իտէր,
Նագլիյաթ թէկիլքէլերինէ գարշը սիկուրթա իտէր,
Հայաթ սիկուրթա իտէր,
Հէր նէվի գազալարա գարշը սիկուրթա իտէր,
Տէմիրեօլը վէ վաբօրլա եօլճուլըգ գազալարընա գարշը սիկուրթա իտէր,
Էնսամ այնալարընն գըրըլմասընա գարշը սիկուրթա իտէր։

Հէր նէվի մալիմաթ ալմագ իչիւն Գալաթասա Վոյվոտա սոգաղընտա Ազարեան խանընտա Տէրսաատէթ չիւպէսինէ միւրաճաաթ օլունա։

ՆԷՍԹԼԷԻՆ ՍԻՒՏԼԻԻ ՈՒՆՈՒ

ՀԷՐ ԷՃԶԱ ՏԷՖՕԼԱՐԸՆՏԱՎԷԷՃԶԱԽԱՆԷԼԷՐՏԷ ՍԱԹԸԼՈՒՐ

ԽԱԼԻՍ ԸՍՎԻԶԷՐԱ ՍԻԻՏԻՆԻ ՀԱՎԻ ՕԼՈՒՊ ԶՕՃՈՒԳԼԱՐԱ ՄԱԽՍՈՒՍ ԷՆ ԱԼԷԱ ՂԸՏԱ ՏԸՐ։

ԽԸՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գաբթան Անտերլիյին սիւվար օլաբզը «Բ. Ապպաս» վաբօրը՝ ալաֆր. մարտըն 13ինճի բազար կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 4ում Իսքէնտերիյէն Տէրսաատէթ կէլէճէք վէ մարտըն 15ինճի սալը կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆրանկա սաաթ 3ում Մոնրէալ, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտերիյէյէ հարէքէթ իտէճէք տիր։

(Տէրսաատէթտէ Իզմիրէ գատար 24 սաաթա վէ քէզա Տէրսաատէթտէն Իսքէնտերիյէյէ 3½ կիւնտէ կիտիմէքտէ տիր։)

Վաբօրա էյէքթրիգ զըյասը պուլընաբըլըզը կիպի, եէմէքլեր պէրինին նէվ օլուպ, սուիրա իւզերինտէքի չարպագ տախի մէճճանէն վէրիլէճէքտիր։

Պու պագատէ զիյատէ թաճսիլաթ իսթէյէնլեր՝ Գալաթասա Բրնթըմ իւզերինտէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մերքէզ ագէնթէսի վէ եախսա Սթանպօլտա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի չիպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլեր։

ՍԻՆԿԷՐ

ԶԱՏԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՑԱՐԻՆԻ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՀՀԻՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընն խալխ Ինկիլիզ չէլիկինտէն օլարագ իսալ իթմէքտէ օլտուզը մաքինալարընն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խայլի մուհասէնաթը օլ տէրէճէ թագտիր օլընմըզ տըր քի, պու կիւն տինանընն հէր թարաֆընտա պիհթիւն ֆամիլիալար, թէզիլիէր վէ գունտուրաճըլար մահզա Սինկէր մաքինասը իսթիսալ իթմէքտէ տիրլեր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ գատար վուգուպուլան միւթեատտիտ սէրկիի ումումիլէրտէ տէօրթ եիւզէն զիյատ տիրլօմ վէ միսալսիզալարա նակլ օլմաուշ տըր։

Շիւպէլէր պիճիմլէ վիլայաթը Շահանէտէ։
Մէզքիւր մաքինալարընն մահալը ֆիւրուխթը.

Գէյօղլունատա [Տօղրու Եօլատա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպ Սոլթանի գարշըսընտա։
[Ֆօն Մարշէ գարշըսընտա Նօ. 343 միւքերրեր։

Գալաթատա [Թիւնէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
[Թրամվայ սթասիօնընընն գարշըսընտա։
[Սուլթան Համամընտա Նօ. 2։

Սթանպօլտա [Սուլթան Պայազիտտէ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա Նօ. 13։

Իսկիուտարատա [Զարշը պօյունատա Նօ. 120։

Թագվիլէրտէն սագընմագ իչիւն պալէատէքի մարգանընն՝ մաքինալարընն իւզերինտէ պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի։

Մէզքիւր գումբանեանընն իտարէի ումումիյէսի՝ Պէյօղլունատա Տօղրու Եօլատա 343 վէ միւքերրեր 343 նումէրօլը Տիւզօղլու Սերգիոպէյ խանէսինտէ։

ԻՄԱԼԱԹԸ ՍԷՆԱԻՅԷԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷՏԷՆ

ՖԱՐՈՒԿԻ ԼԱՎԱՆԹԱ ՎԷ ՍԱՊՕՆ ՖԱՊՐԻԿԱՍԸ ՄԱՄՈՒԼԱԹԸ

ԷՎՐՕՊԱ ԼԱՎԱՆԹԱ ՎԷ ՍԱՊՕՆԼԱՐԸՆԸՆ ՃԻՄԼԷՍԻՆԷ ՖԱԻԴ ՎԷ ՃԻՏՏԷՆ ՄԷՏՀ ՈՒ ՕԷՆԱՑԱ ԼԱԳԸԴ

ՀԷՐ ՆԷՎ ԼԷՎԱՆԹԱԼԱՐ, ԳՕԼՕՆԻԱ ՍՈՒԼԱՐԸ, ԲՈՒՏՐԱԼԱՐ, ԹՈՒԱԼԷԹ ՍԱՊՕՆԼԱՐԸ ՎԷ ՍԱՒՐԷ։

ՏԷՐՕՍԸ՝ Սթանպօլտա Սուլթան Համամընտա Նօ. 44-46։

Շէհրիմիզին մէշհուր էճզախանէլէրիյլէ թօհաֆիյէ մաղազալարընտա պուլընը։

Պէյօղլունատա եէկեանէ տէբօսը՝ ՊՕՆ ՄԱՐՇԷ տիր։

ԻԽԹԱՐ.—Խալխ Ֆարուգի լավանթա վէ սապօնլարընը գուլլանմագ արզու իտէնլեր՝ չիշէ վէ գուսթուլարընն իւզերինտէքի «ԱՀՄԷՏ ՖԱՐՈՒԿԻ» իմզասընա տիգգաթ իթմէլի տիրլեր։

ՊԱԼԳԱՆ

ՍՕՖԵԱՏԱ ՄԻԼԼԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սերմայէ վէ թէէմինաթ ագչէսի Ֆրանգ 7,500,000

ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸՆ ՊԱՆԳԱԼԱՐԸ

Տէրսաատէթտէ՝ Գրէտի Լիոնէ,
Բարիզտէ՝ Օսմանլը Պանգասը,
Պէրլինտէ՝ Տէօյչ Պանգ,
Լօնտրատա՝ Անգլօ-Սաքսոն-իէն Պանգ,
Իսքէնտերիյէտէ՝ Անգլօ-Էճիբսիէն Պանգ,
Սօֆիատա՝ Պանգ Նասիօնալ։

Պալգան գումբանեասը՝ կէրէք Տէրսաատէթտէ վէ կէրէք մէվալիքը Շահանէնին հէր պիր թարաֆընտա զայէթ միւֆիտ չարթլար միւֆիտ վէ ֆայիթլարա ԵԱՆԿԸ, ԷՕՄԻՒՐ վէ ՑԷՆԻԶ թէկիլքէլերինի սիկուրթա իտէր վէ վուգու պուլան զիյանլարը տէրգագ թէէտիյէ իտէր։

Մէմալիքը Մահրուսէ իչիւն ումումի սահէթէ՝ ԱՐՇԱԿ ՈՒՆՃԵԱՆ։

Իտարէխանէսի՝ Գալաթասա Պանգը Օսմանի գարշըսընտա թահթապրուն խան։

ՀԱՃԱՐԱՒՈՐ ՏԱՐԻՆԵՐ

Ամ նոր դիւտի Օրուան հետ համեմատելով խիստ քիչ հաճելորութիւն մը ունին։ Խոզատանձ (սրբաձա) և արեան տկարութիւն և միւս արեան քերչութեան հետևանքները, որոնք մարմնոյ տկարութեան նշաններն են, այս պիսի ախտերը դարմանող և բժշկող դեղ մը կրնայ միայն ամենակարևոր և ամենաքանչելի բան մը համարուիլ։ Ակաւասիկ հիմայ աշխարհիս մէջ կայ դեղ մը բոլոր այն ախտերու դեմ

Շիշերու վրայ ասոր ուշադրութիւն ընել պէտք է։

SCOTT'S EMULSION

որ Նորվեգական մթնոլորտի մէջ գտնուած փաշէները չորցնելուն պէս, նոյն հիւանդութիւնները կը բժշկէ։

ԸՍՊՕԹԻ ՌԱՂԸԴՐՈՒԹԻՒՆ

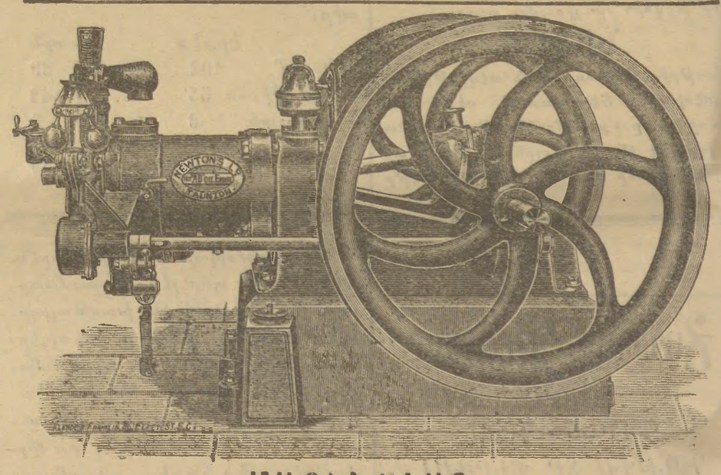
Նաև մարդկային մարմինը շրջապատած բոլոր ախտերը հեռու կը վրընտէ։

ԸՍՊՕԹԻ ՌԱՂԸԴՐՈՒԹԻՒՆ

Արեան տկարութիւն ունեցող տղոց կեանքը կը փրկէ։

Բոլոր դեղագործները և դեղաշինները կը ծախեն։

23



ՄԱՔԻՆԱԼԱՐ

ԹԷՔՍԹՆԱԹԼԷ ՊԻՊԷԹՆԷՐ ՆԷՎ ԻՆԿ. ՄԱԼԻ

Իւրթրոլ կազ իլէ էն գօլայ սուրէթտէ իշլէր մաքինալար՝էն էլի վէ էլզէմ օլան էն ու�ճինս մաքինալար տըր։ Պու մաքինալար՝ էզճիւմլէ Պաթում կազը իլէ իշլէմէք իչիւն եարըլմըշլար տըր։ Պիրէն երմի պէշ վէ տահա զիյատ պէկիր գուվվէթինտէ մաքինալար մէվճուտ օլուպ, թաֆսիլաթ ալմագ վէ ֆիյաթլարընը անլամագ իչիւն եէկեանէ աճէնթի օլան՝

Սթանպօլտա Սիրքէճիտէ Խօրասանը խանընտա 12 նումէրօլը ՃՕՐՃ ՊԷՑԻՐԸ Վէ ԷՎԼԱՏԸՆԱ միւրաճաաթ օլունմալը տըր։

65 Années de Succès
HORS CONCOURS, PARIS 1900
MENTHE DE RICQLÈS

ԱԼԳՕՕԼ ՄԷՆԹԱ

(Խալխ նանէ բոհը)

Տիանթրի վէ գօլերայա գարշը ֆէվգէլատէ եարար. մէզքիւր խասթալըգլարլա մուզտարբպ պուլընանլար՝ նանէ բուհրը պիր գաչըգ սույա գօյուպ ալըրլար. սու ըլըգ վէ չէքերլի օլմալը. պու էնտամէ վիւճուա օվսմալը տըր։

Այլլաաէ պիր գատէհ չէքերլի սու իչինտէ 10 ատամլա գանուլարգատա, տէրհալ հարարէթի թէսքին վէ հազմթէսիրլի իտէր։ Պիճիմլէ պուլաղգ խասթալըգլարա գարշը հրգել իթմէք իչիւն ֆահտէլի վէ էլզէմ պիր տէվա տըր։ Տիշլերին մունասֆազասը վէ թուալէթ իչիւն իսթիմալի չօգ ֆահտէլի տիր։

Լէվանթաճը տիւքքանլարը յա էճզա տէբօլարընտա սատըլըր։ 15—15